



Unser Ostalbkreis

Landschaft - Menschen - Kultur

Bilder des Fotowettbewerbs 2012

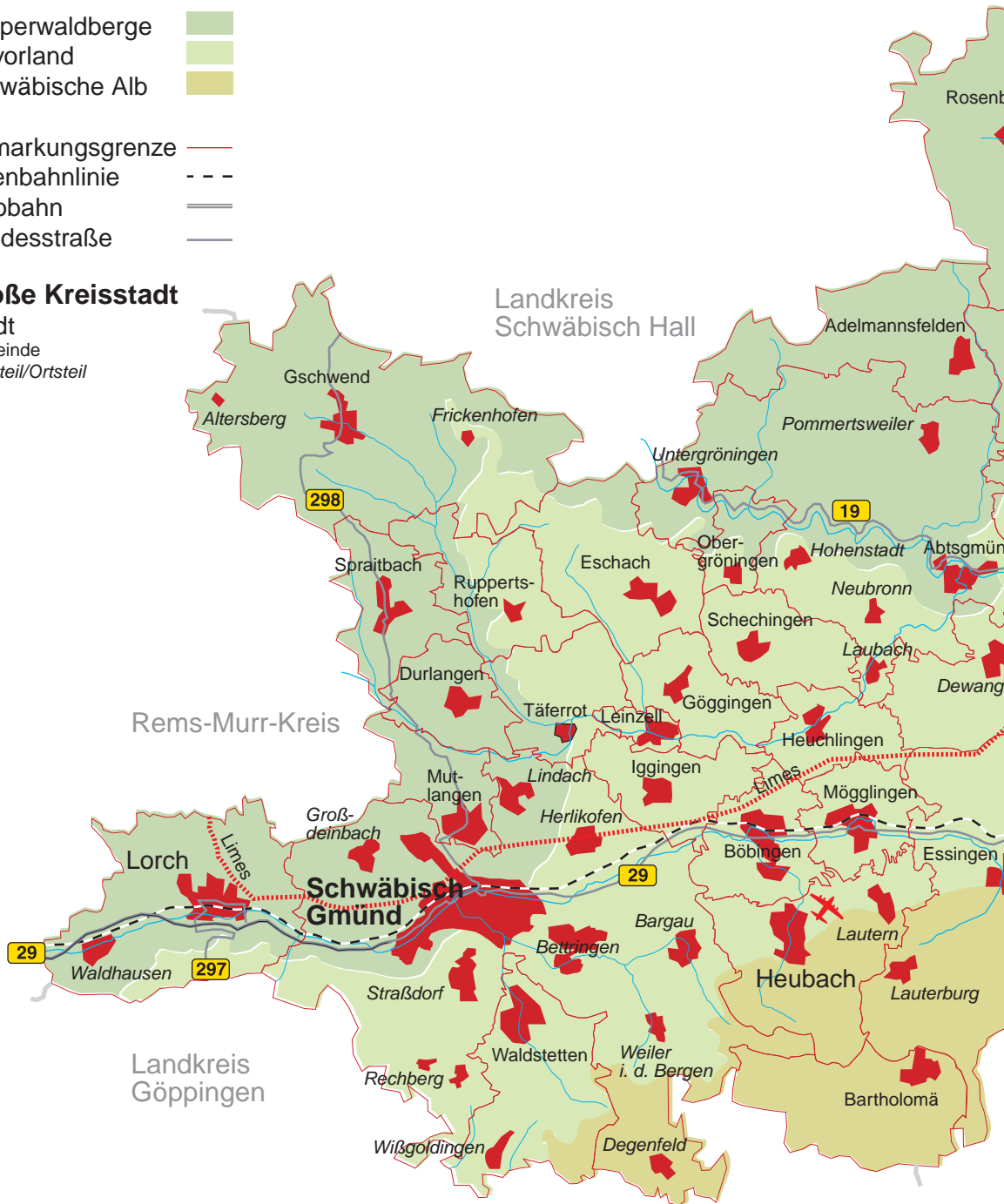
Der Ostalbkreis

- Keuperwaldberge
- Albvorland
- Schwäbische Alb

- Gemarkungsgrenze
- Eisenbahnlinie
- Autobahn
- Bundesstraße

Große Kreisstadt

- Stadt
- Gemeinde
- Stadtteil/Ortsteil





Landkreis Ansbach

Landkreis Donau-Ries, Bayern

Landkreis Heidenheim

10 km
M = 1 : 200 000

-Hi/2012-

Impressionen aus dem Ostalbkreis


Nach dem ersten Bildband, den wir 2008 nach einer überwältigenden Resonanz auf unseren Fotowettbewerb „Unser Ostalbkreis - Ansichten - Momente - Einblicke“ publiziert haben, wollten wir die Begeisterung der Ostalb-Bürgerinnen und -bürger erneut anfachen. Deshalb haben wir uns entschlossen, ein weiteres Mal zu einer Fotosafari durch unseren Kreis aufzurufen und ihn in allen vier Jahreszeiten von seinen besten Seiten ins Bild setzen zu lassen.

Im Herbst vergangenen Jahres haben wir einen zweiten Fotowettbewerb ausgeschrieben, an dem sich 147 Fotografinnen und Fotografen beteiligt haben. War die Themenpalette beim ersten Wettbewerb noch umfassend, so haben wir uns diesmal auf die Schwerpunkte Stadt - Land - Fluss, Weltkulturerbe Limes - auf den Spuren der Römer, Menschen - Brauchtum - Messen - Märkte sowie Freizeitgestaltung und (sportliche) Aktivitäten fokussiert.

Die 3.303 eingereichten Bilder haben uns deutlich gemacht, dass es selbst für profunde Kenner unseres Ostalbkreises immer wieder aufs Neue Überraschendes zu sehen und zu entdecken gibt. Eine 7-köpfige Jury hatte die schwierige Aufgabe, aus all den faszinierenden Aufnahmen 195 Bilder auszuwählen, die Eingang in diesen Bildband gefunden haben. Dass kein Foto dem anderen gleicht, liegt an der Vielfalt unserer Heimat, aber auch an der individuellen Sichtweise der Fotografen.

Ich lade Sie ein, sich auf eine weitere Reise durch den Ostalbkreis zu begeben und sich beeindruckt zu lassen - sehen Sie, wie die Menschen in „ihrem“ Ostalbkreis mit seiner abwechslungsreichen Geschichte, den alten Traditionen und der vielfältigen Kultur leben und sich wohlfühlen!

Ihr



Klaus Pavel
Landrat des Ostalbkreises





Mara Hoffmann:
Limestor Dalkingen
Limes gate, Dalkingen
Le portail du Limes à Dalkingen
La Porta del Limes, Dalkingen

Impressions of the Ostalbkreis

Following the publication of the photo book „Unser Ostalbkreis - Ansichten - Momente - Einblicke“ in 2008, a result of the photo competition which enjoyed such a tremendous response, we decided to rekindle the enthusiasm of the citizens of the Ostalb. Therefore, we decided to call for a photographic safari through our region and to display the region from its best side during all four seasons of the year.

Last autumn we advertised a second photography contest, in which 147 photographers took part. The pallet of themes of the first competition was comprehensive; this time we focused on key aspects: City - Landscape - River, World Cultural Heritage Limes - on the trail of the Romans; People - Customs - Expositions - Markets, as well as spare time activities and athletic activities.

The 3.303 photographs which were submitted made it clear to us that even for those who know our Ostalb region very well can be surprised by what can be still be seen and discovered. A seven-member jury had the difficult task of choosing, from among the many fascinating photographs which were submitted, the 195 photos which have found their way into this photo book. The fact that no photo is like another is due to the diversity of our homeland - but also is a result of the individual perspective of the photographers.

I invite you to take another trip through the Ostalbkreis and to let the photos impress you - recognize how the people in “their” Ostalbkreis, with its diversified history, the old traditions and the varied culture, live and feel comfortable.

Klaus Pavel

District Administrator of the Ostalb Region

Des impressions de l`Ostalbkreis

Après notre premier album-photos, publié en 2008 après des réactions très positives suivant notre concours-photos "Unser Ostalbkreis - Ansichten - Momente - Einblicke", nous avons encore une fois voulu attiser l`enthousiasme des habitants de l`Ostalbkreis. C`est la raison pourquoi nous avons décidé à nouveau d`appeler à la chasse aux meilleures photos qui présentent les beautés de l`Ostalbkreis en traversant les quatre saisons.

En automne dernier, nous avons annoncé un deuxième concours photos avec la participation de 147 photographes. Alors que la palette des sujets du premier concours était encore bien universel, le second concours est focussé sur les éléments essentiels ville - pays - rivière, patrimoine mondial Limes - suivre les traces des Romains, hommes - traditions - foires - marchés et loisirs - activités sportives.

Les 3.303 photos déposées ont mis en lumière qu`il y a toujours des choses suprenantes à voir et à découvrir - même pour les connaisseurs de notre Ostalbkreis. Un jury de sept personnes avait la mission difficile de choisir 195 photos de toutes ces charmantes images. Aucune photo ne ressemble à l`autre, à cause de la diversité de notre pays, mais aussi par suite du point de vue individuel des photographes.

Je vous invite encore une fois à partir en voyage, à traverser l`Ostalbkreis et à vous faire impressionner - allez découvrir la vie et le bien-être des femmes et des hommes dans "leur" Ostalbkreis avec son histoire mouvementée, ses anciennes traditions et sa culture riche et variée.

Klaus Pavel

Président de l`arrondissement de l`Ostalbkreis

Impressioni dell`Ostalbkreis

Le immagini scattate nel corso delle stagioni rivelano con chiarezza che l`Ostalbkreis è una regione dalle svariate qualità con una lunga storia, dalla viva comunità integrata in una natura incontaminata, una regione con tradizione e futuro, in poche parole un territorio dal nucleo armonioso e da sfumature colorate.

Dopo aver bandito il concorso fotografico dal titolo “Il Nostro Ostalbkreis - Vedute - Momenti - Impressioni” pubblicammo nel 2008 il primo volume illustrato ottenendo una straordinaria risonanza. Grazie a questo eco positivo abbiamo deciso nuovamente di ristimolare l`entusiasmo dei cittadini dell`Ostalb. Nello scorso autunno abbiamo annunciato pubblicamente un secondo concorso fotografico, al quale hanno aderito 147 fotografi. Questa volta abbiamo voluto che l`obbiettivo di interesse del singolo cittadino si concentrasse sulla città, sulla regione con i suoi fiumi, sul patrimonio culturale mondiale del limes, sull`importanza delle tracce lasciate dai Romani, sugli abitanti della regione, sui loro usi e costumi, sulle fiere e sui mercati così come sulle varie attività (sportive e non) del tempo libero.

Le 3.303 fotografie pervenuteci sono la dimostrazione che anche per i profondi conoscitori del nostro Ostalbkreis questa terra riserva ancora angoli ed immagini inediti da scoprire. Una giuria composta da sette membri ha avuto l`arduo compito di scegliere tra tutte le affascinanti riprese 195 immagini che hanno trovato locazione in questo volume. Poichè questa regione è ricca di risorse ogni foto non si eguaglia all`altra, ma è il risultato dello spirito di osservazione individuale del singolo fotografo che ha saputo cogliere con abilità questi momenti.

Vi invito ad intraprendere nuovamente un viaggio attraverso l`Ostalbkreis e a lasciarvi ispirare e stupire dalle immagini proposte a testimonianza di come ci si senta a proprio agio in questa regione dalla svariata cultura e tradizione e dalla storia interessante.

Klaus Pavel

Presidente della Giunta provinciale



Friedrich Kopper: Blick über Waldstetten zum Hohenrechberg - The view over Waldstetten toward Hohenrechberg - Vue sur Waldstetten vers le mont Hohenrechberg - Veduta su Waldstetten e su Hohenrechberg



Hermann Schürle:
Alter Wasserturm in
Hohenstadt
Old watertower,
Hohenstadt
Vieux château d'eau à
Hohenstadt
Antica torre cisterna in
località Hohenstadt

Unser Ostalbkreis

Eine intakte Landschaft, die zum Wandern und Entdecken einlädt, eine Vielzahl an geschichtlich-kulturellen Sehenswürdigkeiten, eine florierende Wirtschaft und eine hohe Lebensqualität mit Wohlgefühlcharakter und Freizeitangeboten für Jung und Alt - all das bietet der Ostalbkreis seinen Bürgerinnen und Bürgern, Gästen und Besuchern.

Erkundungstour durch Stadt - Land - Fluss

42 Städte und Gemeinden bieten den Ostalb-Bürgern alles, was sie brauchen - vom impulsiv-quirigen Leben in den Großen Kreisstädten Aalen, Ellwangen und Schwäbisch Gmünd bis hin zu Ruhe, Erholung, Natur und Landschaft pur in den kleineren Landgemeinden. Das Gefühl des „Wohlfühlens“ und des „Daheimseins“ verspürt jeder an einem anderen Ort im Ostalbkreis. In Summe ist der Ostalbkreis schlicht eine erlebnisreiche Region für jedermann. Denn er ist eine Region der Gegensätze:

So ziehen sich wild reißende Bäche, aber auch ruhige Flüsse durch die Ostalb. Der Kocherursprung in Unterkochen lädt zum „Durchwaten“ mit der gesamten Familie ein, so dass Abenteuer und Action garantiert sind. Wer dagegen eher stille Gewässer bevorzugt, dem bietet das Ellwanger Seenland eine Vielzahl an Seen, die zum Baden und Verweilen einladen.

Auch die Landschaft könnte abwechslungsreicher nicht sein. Markante Höhen wie der Bopfinger Ipf als Zeugenberg, der Brauenberg bei Aalen-Wasseralfingen oder der Rosenstein bei Heubach-Lautern fesseln das Auge. Kocher, Rems und Jagst sind die prägenden Flüsse, die maßgeblich den Verlauf der Siedlungsgeschichte beeinflusst haben. Keuperwaldberge, Albvorland und Schwäbische Alb - von allen Großlandschaften hat der Ostalbkreis reichlich zu bieten. Waldliebhaber werden auf der Ostalb ebenso fündig. Riesige 58.000 Hektar Buchen-, Fichten- und Tannenwälder laden ein, die unendliche Ruhe des Waldes zu genießen oder Waldgenuss, Erlebnis, Kunst und Besinnung auf dem Gmünder Waldpfad NATURATUM, dem WEITER WEG in Gschwend oder dem Skulpturenpfad in Hüttlingen-Niederalfingen zu kombinieren.

Auf den Spuren der Römer - Weltkulturerbe Limes im Ostalbkreis

Rund 59 km des insgesamt 550 km langen Limes - nach der Chinesischen Mauer übrigens das längste Bodendenkmal der Welt - führen vom Westen über Lorch, Schwäbisch Gmünd, Böbingen, Möggingen,

Aalen, Hüttlingen, Rainau und Pfahlheim durch den Ostalbkreis. Die Aufnahme des Limes in das Weltkulturerbe der UNESCO im Jahr 2005 bildete für die Ostalb den Auftakt für ein neu erwachtes Interesse am Einfluss der Römer auf das heutige Leben. Auf dem Gelände des ehemals größten Reiterkastells nördlich der Alpen befindet sich heute das Limesmuseum Aalen, das größte Römermuseum in Süddeutschland. Während der Internationalen Römertage erwacht das Reiterkastell mit Kampfvorfürungen, Lagerleben und Europas großem Römertreffen regelmäßig wieder zum Leben. Das Limestor Dalkingen zählt zu den bedeutendsten Stätten am Obergermanisch-Rätischen Limes. Zu Ehren des Kaisers Caracalla im Jahr 213 entstanden und monumental ausgestaltet, ist dieser Limesübergang einzigartig am ganzen Limes. Der 2010 eröffnete Schutzbau über dem Limestor sichert diese einmalige Bausubstanz für die Nachwelt und ist ein weiteres Beispiel für die Vereinigung von Geschichte und Zukunft im Ostalbkreis.

Tradition trifft auf Moderne - Menschen - Brauchtum - Messen - Märkte

Feste, Messen und Märkte vielfältigster Art und Weise gehören seit jeher auf die Ostalb. Das Vergangene und die Tradition bewahren und erlebbar machen, aber auch moderne, innovative Ideen umsetzen - das ist das Motto der Städte und Gemeinden im Ostalbkreis. Beweis hierfür ist ein prall gefüllter Veranstaltungskalender. Ein Highlight der Region war das 850-jährige Stadtjubiläum der ältesten Staufersaga und dem großen Stauferzug mit 2.000 gewandeten Mitwirkenden herrschte in der historischen Innenstadt in Schwäbisch Gmünd absoluter Ausnahmezustand, sodass die Aufmerksamkeit weit über den Ostalbkreis hinaus auf Schwäbisch Gmünd gezogen wurde. Auch die Ipfmesse in Bopfingen erfreut sich langer Tradition. Anlass für die erste Ipfmesse war der Besuch des Königs Friedrich I. von Württemberg. Dieses Volksfest findet traditionell jährlich in der ersten Juliwoche auf dem Sechtawasen statt. Mit ihrem einmaligen Charme am Fuße des Hausberges Ipf und dem vielseitigen Angebot aus Marktständen, Fahrgeschäften und Schaustellern zieht sie die zahlreichen Besucher in ihren Bann. Eine Messe ganz anderer Art war für den Ostalbkreis selbst und weit über die Region hinaus ein einmalig spektakuläres Ereignis: Die 16. KWF-Tagung auf der Röttinger Höhe im Juni 2012. Die Wald- und Forstmesse unter dem Motto „Faszination Forstwirtschaft - Durch Zusammenarbeit gewinnen“ brach bisherige Besucherrekorde mit überregionalem und internationalem Publikum.



Gudrun Bracke: Schwäbisch Gmünd, Guggenmusik
 Schwäbisch Gmünd, Guggen music
 Schwäbisch Gmünd, musique carnavalesque
 Schwäbisch Gmünd, Musica di Carnevale

Weitere Ostalb-Feste wie die Pferdetage und der Kalte Markt in Ellwangen, das Internationale Fest und die Reichsstädter Tage in der Aalener Innenstadt, die Heimattage im Ellwanger Schloss, das Stadtfest in Schwäbisch Gmünd sowie zahlreiche Weihnachtsmärkte in den Städten und Dörfern des Ostalbkreises reihen sich in den Jahreskalender der Ostalb ein.

Und Action - Freizeitgestaltung und (sportliche) Aktivitäten

Die Begeisterungsfähigkeit und die Lebensfreude der Menschen im Ostalbkreis, aber auch ihre Bodenständigkeit spiegeln sich in einem vielseitigen und angebotsreichen Vereinsleben in den Städten und Dörfern. Neben sportlichen Aktivitäten florieren musikalische Freizeitaktivitäten. Für die Musiker der zahlreichen Musikvereine und Orchester auf der Ostalb ist das Musizieren nicht nur ein Hobby - es ist Leidenschaft, Freundschaft, Freude und nicht zuletzt Gemeinschaft, die verbindet. Mit diesem Engagement und dem ehrenamtlichen Einsatz der Bürgerinnen und Bürger wird die Gemeinschaft sicht- und spürbar.

Auch unter dem sportlichen Aspekt hat der Ostalbkreis einiges zu bieten. Angefangen vom Ringen über Kunstturnen, Handball, Reiten, Segelflug und Radball bis hin zum Aufsteiger in die 2. Fußball-Bundesliga, dem VfR Aalen, werden vielfältige und spannende Sportarten erfolgreich ausgeübt. Bei Sportevents geben sich internationale Größen die Klinke in die Hand und messen sich in den Disziplinen.

Wer es in seiner Freizeit lieber ruhiger angehen lässt, entdeckt entlang der zahlreichen Wander- und Radwege wie etwa den „Grünen Pfaden“ die Schönheiten der Natur. Eine Vielzahl von Schwimmbädern und Badeseen

laden ebenso wie ausgewählte Motorrad-, Oldtimer- und Radtouren zum Besuch und zur Reise durch den Ostalbkreis ein. Entlang des Kochertals, vorbei an weiten Waldgebieten und auf den Hochflächen der Schwäbischen Alb schlägt das naturverbundene (Sportler-)herz höher. Lauschige Biergärten, idyllische Holzbänke oder die professionell ausgerichtete Gastronomie sorgen für die nötige Ruhephase.

Impressionen aus dem Ostalbkreis - ein facettenreiches Mosaik

Im Reigen der Jahreszeiten zeigen die nun folgenden Bilder eines ganz deutlich: Der Ostalbkreis ist eine Region der Vielfalt, eine Region mit einer langen und abwechslungsreichen Geschichte, eine Region mit lebendigen Gemeinwesen in schöner und intakter Landschaft, eine Region mit Tradition und Zukunft - ein stimmiges Ganzes aus vielen bunten Einzelteilen!



Markus Schäble: Kastell Halheim
 Roman fort Halheim
 Le fort à Halheim
 Forte di Halheim

Anne Jenninger: Adelmansfelden, Dorfweierfest
 Adelmansfelden, Village festival „Dorfweierfest“
 Adelmansfelden, la fête „Dorfweierfest“
 Adelmansfelden, Festa di paese sul laghetto



Andreas Petschke: Stadt und Kloster Neresheim - Town and monastery Neresheim - La ville et le monastère de Neresheim - La città di Neresheim con il suo convento





Elke Sachers-Saur: Blick ins Ries vom Ipf bei Bopfingen - A view into the Ries from the Ipf, Bopfingen - L`Ipf à Bopfingen avec vue sur le „Ries“
- Veduta sul Ries ripresa dall`Ipf a Bopfingen



Andreas Petschke: Härtsfeldbahn in Neresheim - Härtsfeld railroad in Neresheim - Le chemin de fer touristique du Härtsfeld à Neresheim - La ferrovia dell`Härtsfeld a Neresheim



Andreas Petschke: Hüttlingen-Niederalfingen, Marienburg mit Mittelaltermarkt - Hüttlingen-Niederalfingen, Marienburg with Middle Ages market - Hüttlingen-Niederalfingen, la „Marienburg“ avec fête foraine médiévale - Hüttlingen-Niederalfingen, Il castello Marienburg con il mercato medioevale



Andreas Meier: Bopfingen, Ipfmesse - The Ipf fair, Bopfingen - La „Ipfmesse“ à Bopfingen - Bopfingen, La fiera dell'Ipf

Our Ostalbkreis

An intact countryside which invites one to roam and explore, an abundance of historical and cultural places of interest, a booming economy, a high quality of life with a leisurely and revitalizing character, and many spare-time activities for young and old - all that is available to the citizens, guests and visitors of the Ostalbkreis region.

An exploratory tour through City - Countryside - River

42 cities and communities offer residents of the Ostalb everything that they need - from the spontaneous and lively experiences possible in the larger cities and county seats of Aalen, Ellwangen and Schwäbisch Gmünd, to the peace, recreation, closeness to nature and countryside in the smaller communities of the county. For everyone the feeling of well-being and "home" is in different place in the Ostalbkreis. All in all, the Ostalbkreis is simply a region of many possibilities. For it is a region of contrasts:

Thus rapidly coursing brooks but also calm rivers flow through the Ostalb. The source of the river Kocher in Unterkochen invites one to go wading with the whole family, guaranteeing both adventure and action. Those who prefer calm waters, on the other hand, can take advantage of the many lakes in the Ellwangen area, where it is pleasant to relax and swim.

The countryside as well could not be more varied. Striking heights such as the butte Ipf in Bopfingen, the Brautenberg in Aalen-Wasseralfingen or the Rosenstein in Heubach-Lautern captivate the eye. The rivers Kocher, Rems and Jagst are the formative influence that has determined the course of the history of the settlement of the area.

The Upper Trias wooded hills, the foothills of the Alb and the Schwäbische Alb - all these open landscapes are the rich offerings of the Ostalbkreis. Lovers of the forests will also be satisfied with what they find. 58.000 hectares of beech, spruce and fir forests, which entice one to enjoy the endless peace of the woods or to combine this with the pleasure, adventure, art and opportunity to reflect on the forest path NATURATUM in Schwäbisch Gmünd, the WEITER WEG in Gschwend or the sculpture path in Hüttlingen-Niederalfingen.

On the Trail of the Romans - the World Heritage Site Limes in the Ostalbkreis

Approximately 59 kilometers of the total 550 kilometers long Limes - next to the Wall of China, by the way the longest ground monument in the world - run from the west over Lorch, Schwäbisch Gmünd, Böbingen, Aalen,



Gerd Keydell: Fahrradfahren am Kocherursprung in Oberkochen
Bicycling at the source of the Kocher River in Oberkochen
À vélo à la source du Kocher à Oberkochen
Passeggiata in bicicletta alla fonte del fiume Kocher a Oberkochen

Hüttlingen, Rainau and Pfahlheim through the Ostalb region. The admission of the Limes in UNESCO's list of World Heritage Sites in 2005 instigated in the Ostalb a newly-awakened interest in the influence of the Romans on present-day life. The Limesmuseum Aalen, the largest museum for Roman history in southern Germany, is located on the grounds of what was once the largest cavalry fort north of the Alps. During the International Roman Days festival, the cavalry fort awakens to demonstrations of battles, life in the camp and the largest meeting of Rome fans in Europe. The Limes Gate in Dalkingen is one of the most important sites on the Limes. It was constructed and grandly decorated in honor of emperor Caracalla in 213 and is unique in the whole Limes. A further example of the union of history and future in the Ostalb is the protective structure over the Limes Gate, built in 2010, preserving this unique structure for posterity.



Gerd Keydell: Motorradfahrer in der Heidekurve in Oberkochen - Motorcyclists in the Heidekurve in Oberkochen - Motocycliste à la „Heidekurve“ à Oberkochen - Motociclisti nella cosiddetta „Heidekurve“ a Oberkochen

Tradition meets Modern - People - Customs - Expositions - Markets

Festivals, expositions and markets of the most varied types and manner have belonged to the Ostalb since time immemorial. The motto of the cities and communities in the Ostalbkreis is to retain and to preserve for future generations but also to implement modern and innovative ideas. The proof for this is a calendar of activities that is overflowing.

A highlight of the region was the 850th year anniversary of Schwäbisch Gmünd, the oldest Staufer city, in July 2012. In addition to the Saga of the Staufers and the large Staufer parade in which 2,000 costumed participants took part, the attention of many from a far greater area than just Schwäbisch Gmünd was drawn to the exceptional celebratory activities in the center of the town. The Ipf exposition or fair in Bopfingen is another attraction that enjoys a long tradition. A visit of King Friedrich I of Württemberg was the impetus for the first Ipfmesse. This folk festival takes place each year on the Sechtawasen during the first week of July. At the foot of its hallmark, the Ipf, the fair, with its unique charm and the many-sided range of market stalls, carnival rides and attractions, brings many under its spell. An exposition of a different sort, not only for the Ostalbkreis but for broad areas beyond the region, was a spectacular, one-of-a-kind event: the 16th KWF conference at the Röttinger Höhe in June of 2012. This woodland and forest conference - under the motto “The Fascination of

Forestry: Winning Through Teamwork” broke all existing visitor records with its supraregional and international public.

Additional festivals of the Ostalb, such as the Days of the Horse and the Kalter Markt in Ellwangen, the International Festival and the Reichstädter Days in the city center of Aalen, the Heimattage in the palace of Ellwangen, the city festival in Schwäbisch Gmünd, as well as the many Christmas markets in the cities and towns of the Ostalb line up in the calendar.

And Action - Leisure Time Entertainment and (Athletic) Activities

The aptitude for enthusiasm and zest for life of the people of the Ostalbkreis, but also their down-to-earth quality are reflected in the various and rich offerings of the clubs in the cities and towns. Along with the many sport activities, musical spare-time activities prosper. For the musicians of the many music clubs and orchestras of the Ostalb, music-making is not only a hobby - it is passion, friendship, joy and, not last, a sense of community which binds people together. With so much commitment and volunteer dedication on the part of the citizens, this sense of community is apparent and perceptible.

The Ostalb also has much to offer in the area of sport. Beginning with wrestling, gymnastics, handball, horseback riding, gliding and bicycle polo, going on to the newly-promoted to the 2nd League VfR Aalen, many



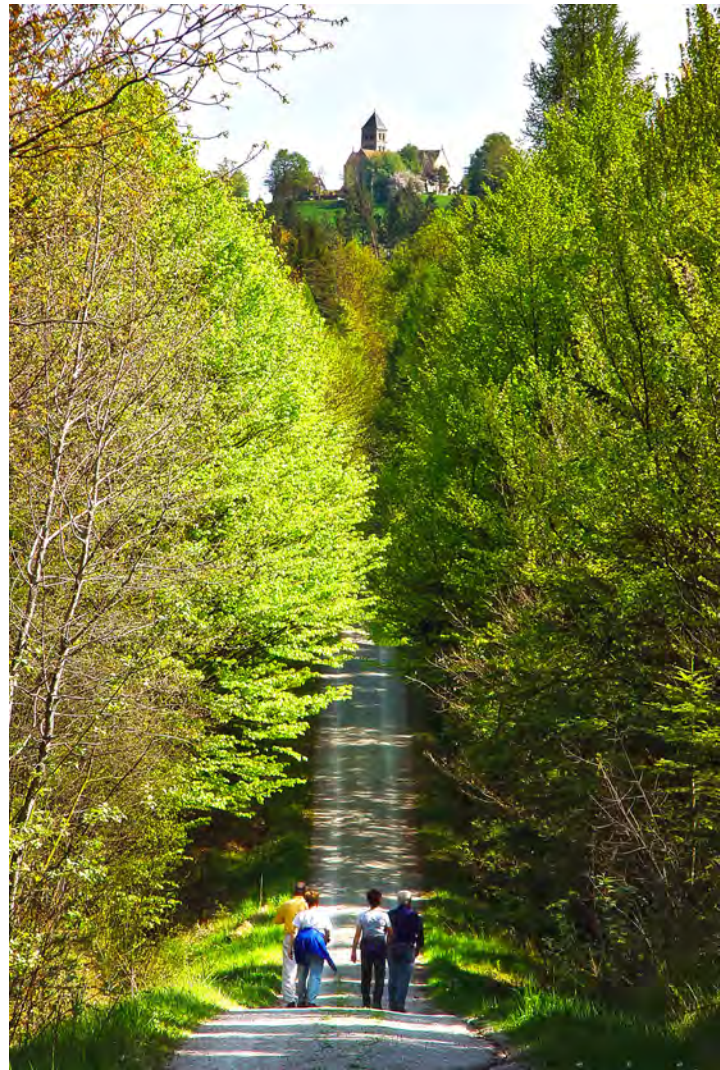
Ulrike Sturm: Höhle Große Scheuer am Rosenstein bei Heubach
 The cave „Large Barn“ on Rosenstein, Heubach
 La grotte „Große Scheuer“ au Rosenstein près de Heubach
 La grotta „Große Scheuer“ sul Rosenstein in località Heubach

various and exciting kinds of sports are successfully practiced. When it comes to sport events, the great international competitors grab the handle to see how they measure up in their discipline.

Those who prefer a more tranquil spare time, can find and enjoy nature's beauty in a variety of walking and bicycle trails along ways such as the "Grüne Pfade" (green path). A wide range of swimming pools and lakes suitable for swimming, as well as selected motorcycle, antique auto and bicycle routes attract one to visit and to travel through the Ostalb. Along the Kocher valley, through and past forests and on the plateaus of the Schwäbisch Alb the nature lover's heart beats faster. Cozy beer gardens with idyllic wood benches or professionally-outfitted gastronomy provide for the necessary rest period.

Impressions of the Ostalbkreis - a Many-faceted Mosaic

The following photographs show the progression of the seasons comprehensibly: the Ostalbkreis is a region of variety, a region with a long and variegated history, a region with a lively community spirit in a beautiful and intact country setting, a region with tradition and future - a harmonious total out of many colorful parts.



Gerd Keydell: Jakobuskirche Hohenberg
 The Jacob Church, Hohenberg
 Église St. Jacques à Hohenberg
 La chiesa di S. Giacomo a Hohenberg



Gerd Keydell: Römerpark Rainau
 The Roman Park in Rainau
 Parc des Romains à Rainau
 Parco Romano di Rainau



Gebhard Ziegler: Gewitterstimmung am Schönenberg in Ellwangen beim Johannesfeuer
Threatening storm at the Johannesfeuer on the Schönenberg, Ellwangen
Ambiance d`orage au Schönenberg à Ellwangen, lors du „Johannesfeuer“
Mentre arde il fuoco di S. Giovanni sul Schönenberg a Ellwangen aleggia aria di tempesta



Daniel Krähmer: Stauerwochenende in Schwäbisch Gmünd, Ritterturnier
Tournament of the Knights during the Stauer weeks in Schwäbisch Gmünd
Week-end des „Stauer“ à Schwäbisch Gmünd, tournoi des chevaliers
Torneo dei cavalieri in occasione della festa degli Hohenstaufen a Schwäbisch Gmünd



Andreas Petschke:
Strohballen bei
Hohenstadt
Straw bales near
Hohenstadt
Des balles de paille à
Hohenstadt
Balle di fieno a
Hohenstadt



Friedrich Kopper: Stufenkreuz bei Waldstetten
Stufenkreuz at Waldstetten, Schwäbisch Gmünd
Le „Stufenkreuz“ près de Waldstetten
La croce sullo Stufen presso Waldstetten



David Stifani: Adam und Eva im Spitalinnenhof Schwäbisch Gmünd
Adam and Eve in the courtyard of the Spital, Schwäbisch Gmünd
Adam et Eve, cour intérieure du „Spital“ à Schwäbisch Gmünd
Adamo ed Eva nel cortile interno dell'ospedale a Schwäbisch Gmünd

Notre Ostalbkreis

Un paysage intact qui invite aux excursions et à la découverte, une multitude de curiosités historiques et culturelles, une économie florissante, une qualité de vie élevée associée à un bien-être optimal et une multitude d'occasions pour les loisirs pour tout le monde - l'Ostalbkreis offre tout cela à ses habitants, hôtes et visiteurs.

Voyage de découverte ville - pays - rivière

Ce sont 42 villes et communes qui offrent aux citoyens de l'Ostalbkreis tout ce dont ils ont besoin - de la vie impulsive dans les grandes villes d'Aalen, Ellwangen et Schwäbisch Gmünd jusqu'à la tranquillité, la détente, la nature et le paysage pur dans les plus petites communes à la campagne. L'émotion du bien-être et d'être "chez soi" est partagé par tous. Par conséquent, l'Ostalbkreis est simplement une région d'aventure pour tous parce qu'il est une région des contrastes: Par exemple, on y trouve des ruisseaux sauvages, mais aussi des rivières tranquilles. La source du Kocher à Unterkochen invite à une passage à gué avec toute la famille - Le aventure et la distraction sont garanties!

Pour tous ceux qui préfèrent plutôt les eaux tranquilles, l'"Ellwanger Seenland" (pays des lacs d'Ellwangen) offre une multiplicité de lacs qui invitent à la baignade. Le paysage ne pourrait pas être plus varié. Des élévations marquants comme l'Ipf à Bopfingen, le Brautenberg à Wasseralfingen ou le Rosenstein à Heubach-Lautern attirent l'oeil. Le Kocher, la Rems et la Jagst sont des rivières qui ont influencé de façon déterminante l'histoire de l'habitat.

Les amateurs des forêts trouveront aussi leur bonheur sur l'Ostalb. D'énormes forêts de sapins et d'hêtres d'une surface de 58.000 hectares invitent au repos. En plus, on peut combiner l'aventure des forêts, l'art et la tranquillité à Schwäbisch Gmünd (sentier de forêt NATURATUM), à Gschwend (le WEITER WEG) ou le sentier à sculptures à Hüttlingen-Niederalfingen.

Sur les traces des Romains - le patrimoine mondial LIMES à l'Ostalbkreis

Environ 59 km du Limes qui a une longueur totale de 550 km - après le grand mur chinois le monument le plus long du monde - parcourent l'Ostalbkreis de l'ouest à l'est via Lorch, Schwäbisch Gmünd, Böbingen, Aalen, Hüttlingen, Rainau et Pfahlheim. L'admission du Limes par l'UNESCO au patrimoine culturel mondial était le début d'un regain d'intérêt concernant l'influence des Romains sur notre vie contemporaine.

Sur le terrain de l'ancien château fort de cavalerie (le plus grand au nord des Alpes) on trouve aujourd'hui le Limesmuseum (musée du Limes) d'Aalen qui est le plus grand musée romain en Allemagne du Sud. Pendant les "Internationale Römertage", le château fort de cavalerie regagne vie avec des démonstrations de combat, de la vie quotidienne romaine et le plus grand rencontre romain. Le portail historique du Limes à Dalkingen compte parmi les lieux les plus remarquables du Limes germano-rhétique. Ce portail monumental qui était érigé à l'honneur de l'empereur Caracalla en 213 est unique sur toute la longueur du Limes. Le bâtiment de protection au-dessus du portail historique, inauguré en 2010, protège le bâtiment unique pour la postérité et constitue un signe supplémentaire qui met en évidence le lien entre l'histoire et l'avenir dans l'Ostalbkreis.

La tradition à la rencontre de la vie moderne: hommes - traditions - foires

Des fêtes et des foires les plus variées appartiennent à l'Ostalb depuis toujours. Les villes et les communes dans l'Ostalbkreis tiennent beaucoup à la préservation du mémoire du temps passé et de la tradition. Les preuves sont des calendriers qui informent de la multitude des manifestations et des fêtes traditionnelles. Une des plus grandes fêtes de la région était la 850ème anniversaire de la ville de Schwäbisch Gmünd, qui est la plus ancienne Ville des "Staufer", en juillet 2012.

Dans le centre-ville historique l'animation était à son comble - complété par le grand pièce de théâtre, la "Staufersaga", et un grand cortège, le "Stauferzug" avec 2.000 participants en vêtements historiques.

A Bopfingen, la "Ipfmesse" a aussi une longue tradition. Le motif pour la première "Ipfmesse" était la visite du roi Friedrich 1er de Wurtemberg. La foire se tient toujours dans la première semaine en juillet sur le "Sechtawasen". Avec son charme unique en bas du mont de l'Ipf l'offre varié des échoppes et des forains attire de nombreux visiteurs.

Pour l'Ostalbkreis, la région et même au-delà, une foire complètement différente constituait un événement unique et spectaculaire: Le 16ème congrès "KWF-Tagung" sur la Röttinger Höhe en juin 2012. Cette foire de bois et de forêt sous la devise "la fascination de l'exploitation forestière - gagner par la coopération" battait des records de visiteurs avec son public interrégional et international. On peut encore trouver d'autres fêtes dans le calendrier annuel à l'Ostalb comme les "Pferdetage" (journées du cheval) et le "Kalter

Markt" (marché froid) à Ellwangen, la fête internationale et les "Reichsstädter Tage" (journées de la ville impériale) au centre-ville d`Aalen, les "Heimattage" au château d`Ellwangen, la fête de la ville de Schwäbisch Gmünd et de nombreux marchés de noel dans les villes et les villages de l`Ostalbkreis.

Action! Les loisirs et activités sportives

L`enthousiasme et la joie de vivre des femmes et des hommes dans l`Ostalbkreis, mais aussi leur attachement à leur pays se reflètent dans un offre varié et riche des associations dans les villes et les villages. A côté des associations sportives on y trouve surtout des activités musicales. Pour les musiciens dans les nombreuses associations et les orchestres, faire de la musique n`est pas seulement un loisir - ce sont aussi la passion, l`amitié, la joie et surtout un sentiment de communauté qui relie les musiciens. Avec cet engagement bénévole qui est partagé par une grande majorité la solidarité devient visible et perceptible!

L`Ostalbkreis offre aussi une multitude de sports attrayants. La lutte, la gymnastique, le handball, l`équitation, le vol à voile et le cycle-ball y sont exercés avec passion et succès, et depuis 2012 l`équipe de football du VfR Aalen a réussi de prendre part à la ligue 2 du championnat allemand de football. Lors des rencontres sportives, même les champions internationaux prennent part aux compétitions.

Tous ceux qui aiment plutôt la tranquillité et la détente peuvent découvrir les chemins touristiques (à pied ou à vélo), par exemple les "sentiers verts". Une multitude de piscines et de lacs mais aussi des tournées en moto, voitures historiques ou bicyclette invitent à visiter et parcourir l`Ostalbkreis. Le long de la vallée du Kocher, en passant des forêts et sur les hauts plateaux de la Schwäbische Alb, le coeur de tout visiteur qui aime la nature commence à battre encore un peu plus vite. La détente est assurée par les petits restaurants idylliques, mais aussi par la gastronomie à vocation professionnelle.

Des impressions de l`Ostalbkreis - un mosaïque constitué d`une multitude de facettes

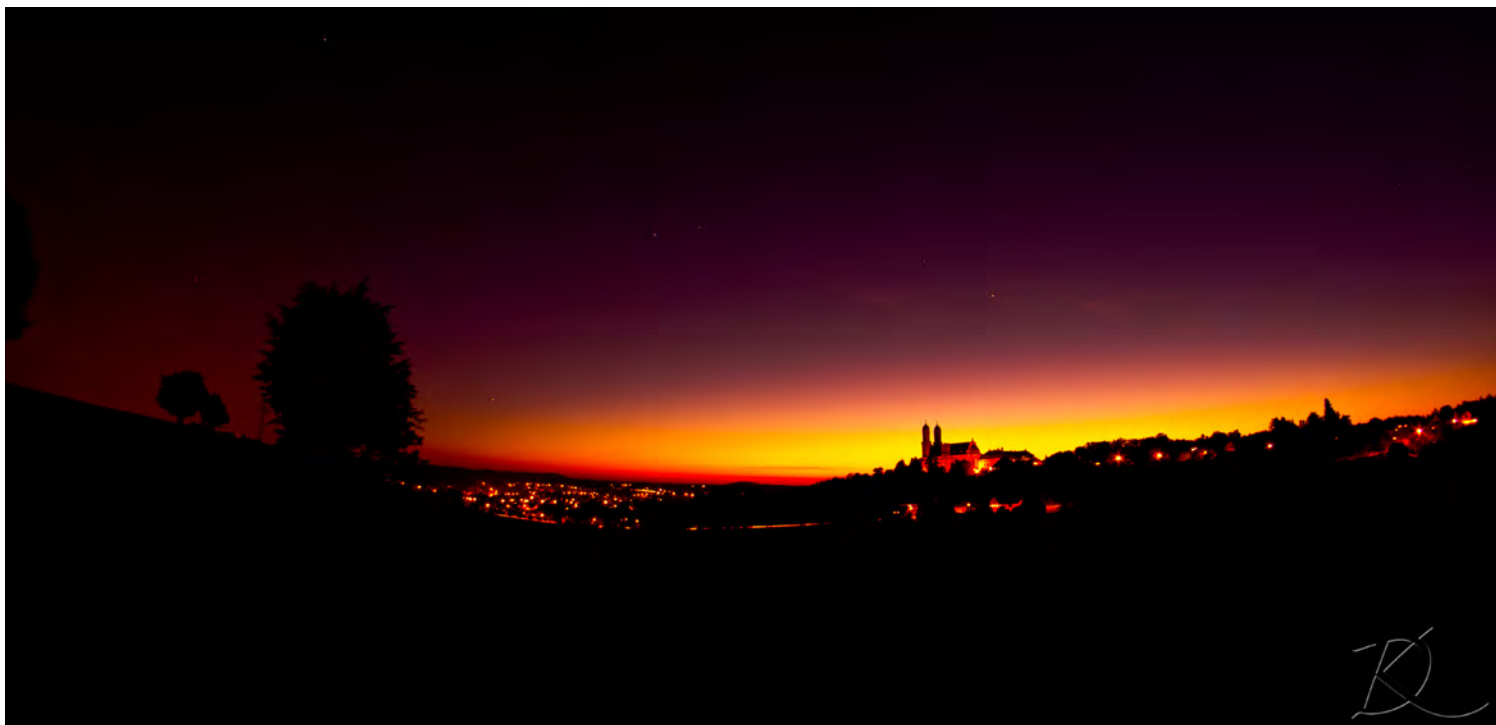
Les photos prises pendant les quatre saisons que vous allez découvrir maintenant mettent clairement en évidence que l`Ostalbkreis est une région de la diversité, une région avec une histoire longue et mouvementée, une région avec une communauté active dans un paysage attrayant et intact, une région avec des traditions qui regarde en avant - un ensemble harmonieux constitué d`une multitude de facettes en couleurs!



Ulrike Sturm: Mädchen auf dem 1. Erntewagen in Essingen
Girls on the first harvest wagon in Essingen
Jeunes filles sur le premier chariot à gerbes à Essingen
Bambine sul carro del raccolto a Essingen



Angelika Brucker: Spital am Spritzenhausplatz in Aalen
Spital at Spritzenhaus square in Aalen
Le „Spital“ au Spritzenhausplatz à Aalen
Ex ospedale nella piazza Spritzenhaus a Aalen



Dominik Kettner: Ellwangen



Andreas Petschke: Herbst am Rosenstein bei Heubach
Autumn on Rosenstein, Heubach
Le „Rosenstein“ en automne, près de Heubach
Autunno sul Rosenstein nei pressi di Heubach



Heinz Eger: Lorch, Limesturm
Limes tower in Lorch
La tour du Limes à Lorch
La torre limes a Lorch



Jutta Sperber:
Limes mit Reichberg
The Limes with
Reichberg
Le Limes avec le
Reichberg
Limes con vista sul
Reichberg



Jutta Sperber: Schwäbisch Gmünd, Blick vom Königsturm
Schwäbisch Gmünd, view from the King tower
Schwäbisch Gmünd, vue de la „Königsturm“
Schwäbisch Gmünd, Veduta dal Königsturm („Torre Reale“)



Gerhard Dangelmaier:
Eierberghütte bei
Degenfeld
The Eierberghütte,
Degenfeld
La „Eierberghütte“ près
de Degenfeld
Rifugio „Eierberg“ presso
Degenfeld

Il nostro Ostalbkreis

L'Ostalbkreis offre ai suoi cittadini, ospiti e visitatori un paesaggio incontaminato che invita ad essere esplorato e a fare escursioni, una varietà di bellezze storiche e culturali, un'economia prospera ed un'alta qualità di vita e benessere, unita ad una vasta gamma di proposte per il tempo libero, rivolte a tutte le categorie di età.

Giro esplorativo attraverso la città, la regione e i suoi fiumi

Quarantadue città e comuni offrono ai cittadini dell'Ostalb tutto ciò di cui necessitano: si passa dal ritmo di vita esuberante e vivace nei grandi capoluoghi distrettuali di Aalen, Ellwangen e Schwäbisch Gmünd per arrivare all'andamento calmo e riposante, dettato dalla natura e dal paesaggio nei piccoli comuni rurali. Indipendentemente da dove ci si trovi, nell'Ostalbkreis si avverte sempre una sensazione di "benessere" e di "focolare domestico". In poche parole l'Ostalbkreis è una regione dalle molteplici risorse e per questo adatta ad ogni tipo di esigenza per chi la vuole scoprire. È una regione dei contrasti: nel paesaggio dell'Ostalb si alternano torrenti impetuosi a fiumi dal corso tranquillo. La fonte del fiume Kocher in località Unterkochen invita l'intera famiglia a "guardare" garantendo così momenti di azione e di avventura per tutti. Chi invece, predilige acque più tranquille, il paesaggio lacustre offre con i suoi innumerevoli laghi la possibilità di fare una sosta per una bella nuotata. Il paesaggio non potrebbe essere più vario. Ne sono testimonianza, catturando lo sguardo, le spiccate alture come l'Ipfa a Bopfingen, il Brautenberg a Aalen-Wasseralfingen o il Rosenstein a Heubach-Lautern. Per quanto riguarda i fiumi Kocher, Rems e Jagst questi hanno influenzato in maniera determinante lo sviluppo della storia dell'insediamento. L'Ostalbkreis, inoltre, offre in abbondanza grandi distese di paesaggi come il Keuperwaldberg, l'Albvorland e la Schwäbische Alb. Chi ama il bosco può soddisfare tranquillamente nell'Ostalb le proprie aspettative. 58.000 ettari di boschi di faggi, abeti rossi ed abeti invitano a godere della tranquillità infinita della natura oppure a combinare questo beneficio con un po' di avventura, arte e meditazione sui diversi sentieri boschivi, come quelli di Gmünd dal nome "NATURATUM" e "WEITERWEG" o sul sentiero delle sculture a Hüttlingen-Niederalfingen.

Sulle tracce dei Romani. Il limes, patrimonio culturale nell'Ostalbkreis

Ben 59 km dei complessivi 550 km del limes - da considerarsi dopo la Muraglia Cinese come il monumento archeologico territoriale più lungo del mondo - si distendono da ovest verso l'Ostalbkreis



Peter Kloschek: Sommerfest in Westerhofen bei Lauchheim
Summer festival in Westerhofen near Lauchheim
Fête d'été à Westerhofen près de Lauchheim
Festa d'estate a Westerhofen nei pressi di Lauchheim

toccando Lorch, Schwäbisch Gmünd, Böbingen, Aalen, Hüttlingen, Rainau e Pfahlheim. Il riconoscimento del limes nel 2005 come eredità culturale mondiale dell'Unesco significò per l'Ostalb il risveglio di un nuovo interesse per l'influenza dei Romani sulla vita d'oggi. Là dove un tempo sorgeva la più grande fortificazione a nord delle Alpi troviamo oggi il Museo del Limes, il più grande museo di storia romana nella Germania meridionale. In occasione della festa internazionale sugli antichi Romani, un vero e grande incontro a livello europeo nel suo genere, la fortificazione si risveglia annualmente al ritmo di scene di battaglia e di vita di campo. La "Porta del Limes Dalkingen" è considerata tra i luoghi più significativi sul confine germanico-retico. Progettata ed eretta a monumento in onore dell'Imperatore Caracalla nell'anno 213, questa viene considerata nella sua funzione di zona di passaggio sul limes unica nel suo genere. La costruzione eretta a protezione attorno alla Porta del Limes ed inaugurata nel 2010 garantisce ai posteri la salvaguardia dello straordinario materiale di costruzione e costituisce un ulteriore esempio di congiunzione tra storia e futuro nell'Ostalbkreis.

La tradizione faccia a faccia con i tempi moderni. Gente - Usi e costumi - Fiere - Mercati

Qui nell'Ostalb le feste, le fiere ed i mercati di ogni genere hanno sempre avuto una collocazione ben precisa. Il motto delle città e dei comuni in questa regione è quello di preservare il passato e la tradizione dalla decadenza rendendoli, invece, vivi e presenti grazie all'attuazione di idee moderne ed innovative. Il risultato di questo impegno è rinvenibile in un calendario di programma ricco di proposte e di manifestazioni. Nel 2012, in occasione dell'850° anniversario della più antica città degli Hohenstaufen, Schwäbisch Gmünd ha vissuto un momento magico raggiungendo un apice di interesse da parte dei visitatori provenienti non solo dall'Ostalbkreis. Nel centro storico della città vigeva un vero e proprio "stato di emergenza", lì si è rivissuta la saga degli Hohenstaufen ed un grande corteo di ben 2000 partecipanti ha diletto lo sguardo dei visitatori con i suoi costumi d'epoca. Anche la "fiera Ipf" a Bopfingen, la cui origine risale alla prima visita di re Federico I del Württemberg, gode di una lunga tradizione. Come da tradizione questa festa popolare si ripete ogni anno nella prima settimana di luglio. Questa fiera attrae numerosissimi visitatori grazie alla sua splendida locazione ai piedi del monte Ipf e alle innumerevoli offerte di bancarelle ed espositori. Nel giugno del 2012 il 16° convegno forestale KWF sulle alture di Röttingen fu un avvenimento spettacolare unico che destò, con il motto "Fascino selvicoltura. Cooperare per vincere", un interesse straordinario superando ogni aspettativa e raggiungendo un record di visitatori dal pubblico internazionale ed extra-regionale.

Al passaggio delle stagioni nell'Ostalb si susseguono feste di ogni tipo, per esempio la "Festa dei cavalli" e il "Kalter Markt ("Mercato freddo") a Ellwangen, la "Festa Internazionale" e i "Reichstättertage" nel centro di Aalen, la "festa folcloristica del paese" nel castello di Ellwangen, la "festa di paese" a Schwäbisch Gmünd e per concludere vengono allestiti a fine anno innumerevoli mercatini di Natale nelle varie città e nei paesi limitrofi.

Cosa fare nel tempo libero: azione e proposte di attività (sportive)

La capacità di entusiasinarsi e la gioia di vivere della gente dell'Ostalbkreis, così come il loro pregio di "essere con i piedi per terra", si rispecchia nella svariata offerta proposta dalle diverse associazioni presenti nella città e nei piccoli centri. Parallelamente alle attività sportive prosperano anche quelle di carattere musicale. Per i membri attivi dei vari circoli musicali e delle orchestre dell'Ostalb fare musica non è solo un hobby, bensì una passione che incorpora il valore di amicizia, di gioia e soprattutto di comunità che lega le persone tra di loro. È

proprio nell'impegno di volontariato dei cittadini che si avverte l'importanza dello stare insieme.

Anche in campo sportivo l'Ostalbkreis ha molto da offrire. Qui vengono praticati con successo avvincenti tipi di sport come per esempio la lotta libera, la ginnastica artistica, la pallamano, l'equitazione, il volo a vela, la ciclopalla e per ultimo va ricordata la promozione della squadra VfR Aalen in serie B.

Celebrità di calibro internazionale si cimentano nelle varie discipline in occasione dei diversi eventi sportivi. Chi, invece, desidera godersi il tempo libero in tutta tranquillità può scoprire la bellezza della natura percorrendo a piedi i diversi sentieri (i cosiddetti "sentieri verdi") oppure andando in bicicletta utilizzando le apposite piste ciclabili. Una quantità di piscine e di laghi invitano a concedersi una sosta, così come i dintorni invogliano a fare una gita in moto, con la macchina d'epoca oppure in bicicletta. Per l'amante della natura e dello sport il cuore batte ancora più forte allorché si trovi nella valle del fiume Kocher, nei boschi o quando raggiunga le altitudini della Schwäbische Alb. Romantiche birrerie all'aperto, belle panchine di legno così come una gastronomia professionale e raffinata garantiscono momenti di relax.

Impressioni dell'Ostalbkreis: un mosaico dai molti volti.

Le immagini scattate nel corso delle stagioni rivelano con chiarezza che l'Ostalbkreis è una regione dalle svariate qualità con una lunga storia, dalla viva comunità integrata in una natura incontaminata, una regione con tradizione e futuro, in poche parole un territorio dal nucleo armonioso e dalle sfumature colorate.



Georg Schopf: Herlingsweiher bei Rosenberg
Herlingsweiher near Rosenberg
Le „Herlingsweiher“ près de Rosenberg
Laghetto di Herling presso Rosenberg



Ulrich Sauerborn: Heubach, Rosenstein, Blick vom Beurener Tal aus - View from the Beurener valley of Heubach, Rosenstein - Heubach, Rosenstein, vue de la vallée de Beuren - Heubach, Rosenstein, Veduta dalla Valle Beuren



Peter Wolf:
 Ellwangen, Obstbaublüte am Schlossberg mit Basilika und evangelischer Stadtkirche
 Ellwangen, fruit trees in bloom at the Schlossberg with the basilica and Protestant city church
 Ellwangen, floraison des arbres fruitiers au Schlossberg avec basilique et église de ville protestante
 Ellwangen, Albero da frutta in fiore sul Schlossberg con vista sulla basilica e sulla chiesa protestante



Ulrich Sauerborn: Ellwangen, Schönenberg im Frühjahr - Ellwangen, Schönenberg in spring - Ellwangen, le Schönenberg au printemps - Ellwangen, Il Schönenberg in primavera



Ingrid Henne:
Frühling
Spring
Le printemps
Primavera



Michael Hofmann: Schloss Baldern - Baldern castle - Le château de Baldern - Castello Baldern



Gerd Keydell: Limesturm Rainau-Buch - The Roman tower in Rainau-Buch - Le „Römerturm“ à Rainau-Buch - Torre romana a Rainau-Buch



Hermann Schürle:
Aalen, St. Johann
St. Johann Church in Aalen
Aalen, église St. Jean-Baptiste
Aalen, Chiesa di S. Giovanni



Ulrich Sauerborn:
Feldkastanie bei Zöbingen
Horsechestnut at Zöbingen
Châtaignier près de Zöbingen
Albero di castagno in un
campo a Zöbingen



Daniel Krähmer: Blick nach Beuren und zum Rosenstein - The view of Beuren and toward Rosenstein



Vue vers Beuren et le Rosenstein - Veduta su Beuren e sul Rosenstein



Natascha Sander: Heubacher Schlosshexen, Faschingsumzug 2005
 The „Heubacher Schlosshexen“, carnival parade, 2005
 Les „Heubacher Schlosshexen“, cortège carnavalesque 2005
 Maschera di una strega del castello di Heubach ad una sfilata di Carnevale nel 2005



Gerd Keydell: Narrenbaum Oberkochen
 Fool's tree, Oberkochen
 Le „Narrenbaum“ à Oberkochen
 L'albero di Carnevale („Albero dei Buffoni“) a Oberkochen



Gudrun Bracke:
 Schwäbisch Gmünd, Spiegelung beim Faschingsumzug
 Schwäbisch Gmünd, reflection during the carnival parade
 Schwäbisch Gmünd, réflexion lors du cortège carnavalesque
 Schwäbisch Gmünd, Riflesso di un'immagine durante una sfilata di Carnevale



Walter Wentenschuh: Guggenmusik in Waldstetten - Guggen music in Waldstetten - Musique carnavalesque à Waldstetten - Musica di Carnevale a Waldstetten



Walter Wentenschuh:
 Osterbrunnen in Schechingen
 Schechingen fountain decorated for Easter
 Le „Osterbrunnen“ à Schechingen
 Fontana decorata in occasione del periodo
 pasquale a Schechingen



Michael Engelfried





Michael Engelfried

Bike the Rock Heubach

Mara Hoffmann



Mara Hoffmann



Gerd Keydell: Blick vom Ipf auf Schloss Baldern - A view of Castle Baldern from the Ipf - L`Ipf, vue sur le château de Baldern - Il castello di Baldern visto dall`Ipf



Anja Hermann:
Das Glück der Erde...
The prosperity of the earth...
Le bonheur du monde...
La prosperità della terra...



Karl-Heinz Hross: Neresheim und die Zwing - Neresheim and the Zwing - Neresheim et la „Zwing“ - Neresheim e l'area protetta dello Zwing



Anette Oertel:
Blick auf Gschwend-Hagkling
A view of Gschwend-Hagkling
Vue sur Gschwend-Hagkling
Veduta su Gschwend-Hagkling



Peter Alvensleben: Eisessen am Marktbrunnen in Aalen - Enjoying ice cream at the market fountain in Aalen - On mange de la glace au „Marktbrunnen“ à Aalen - Bambini che mangiano il gelato sui gradini della fontana del mercato a Aalen



Jagsttalschule Westhausen, Foto AG, Uli Schlossbach - The Jagsttal school in Westhausen - L' école „Jagsttalschule“ Westhausen - Scuola Jagsttal Westhausen

Uli Schlossbach:
Weiter Weg. Gschwend-Rotenhar
The Weiter Weg in Gschwend-Rotenhar
Le „Weiter Weg“, Gschwend-Rotenhar
Il „Weiter Weg“ a Gschwend-Rotenhar





Peter Wolf: Ellwangen, Rapsblüte bei der Schönenbergkirche - Rape in bloom at Schönenberg church, Ellwangen - Floraison du colza près de l'église Schönenberg - Colza in fiore nei pressi del Santuario Schönenberg



Hildegard Diemer:
Unser Garten in Ellenberg
Our garden in Ellenberg
Notre jardin à Ellenberg
Il nostro „giardino“ a Ellenberg



Andreas Petschke: Härtsfeldbahn - Härtsfeld railway - Chemin de fer du Härtsfeld - La ferrovia dell'Härtsfeld



Uli Mayr:
Blick auf Dettenroden
View toward Dettenroden
Vue sur Dettenroden
Veduta su Dettenroden



Jens Vischer: Kloster Neresheim - Neresheim monastery - Le monastère de Neresheim - Il convento di Neresheim



Richard Pöss: Blick von Oberkochen zum Rosenstein - View from Oberkochen toward Rosenstein - Vue d'Oberkochen jusqu'au Rosenstein - Il Rosenstein visto da Oberkochen



Heinz Leuchte: Bedrohliche Gewitterstimmung über Pflaumloch - A threatening storm over Pflaumloch - Ambiance d'orage menaçant à Pflaumloch - Aria di tempesta sul cielo di Pflaumloch

Ipfmesse Bopfingen

The Ipf fair in Bopfingen
La „Ipfmesse“ à Bopfingen
La fiera Ipf a Bopfingen



Andreas Meier



Gerhard Schmidt



Gerhard Schmidt



Uli Mayr



Anja Hermann: Bürgergarde in Bopfingen - The civil guards in Bopfingen - La „Bürgergarde“ à Bopfingen - La guardia civile a Bopfingen



Peter Kruppa: Marktplatz Aalen, 360° Panorama - The market square in Aalen - La place du marché à Aalen - La piazza del mercato a Aalen



Andreas Meier: Römertage in Aalen - Roman Days in Aalen - Les journées romaines à Aalen - Le giornate degli Antichi Romani a Aalen



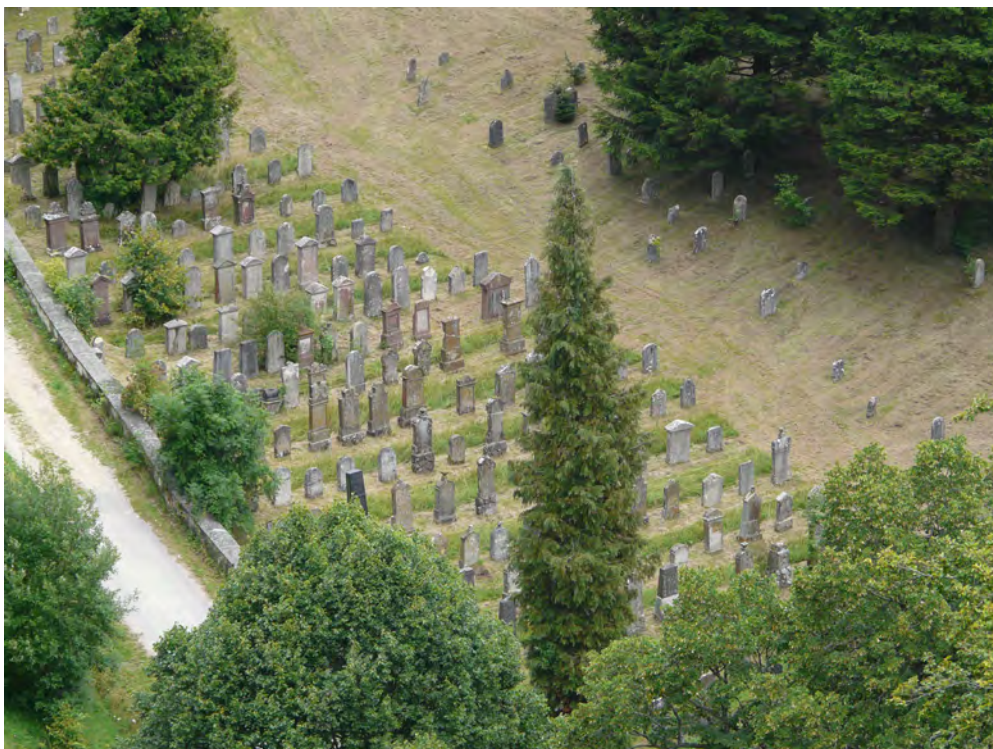
Reiner Bundschuh: Blick auf Aalen vom Brauenberg - View of Aalen from Brauenberg - Vue du Brauenberg sur la ville d'Aalen - Aalen vista dal Brauenberg



Daniel Finkbeiner:
Historische Gruppen vor Schloss Wasseralfingen
Historical groups in front of Wasseralfingen castle
Des groupes historiques devant le château de Wasseralfingen
Gruppi storici davanti al castello di Wasseralfingen



Andreas Petschke: Luftaufnahme Schloss und Kirche Hohenstadt - Aerial view of the castle and church, Hohenstadt - Vue aérienne du château et de l'église de Hohenstadt - Veduta aerea del castello e della chiesa di Hohenstadt



Andreas Meier: Jüdischer Friedhof Aufhausen
Jewish cemetery, Aufhausen
Cimetière juif à Aufhausen
Il cimitero ebreo di Aufhausen



Ulrich Sauerborn: Untergröningen mit Albtrauf - Untergröningen and the rim of the Alb - Untergröningen et les falaises de l'Alb - Untergröningen con l'Albtrauf



Matthias Ehret: Schloss Ellwangen
 Ellwangen castle
 Le château d'Ellwangen
 Il castello di Ellwangen



Regina Löffler

VfR Aalen

Aufstiegsfeier des VfR Aalen am Rathaus,
Saison 2011/2012

Celebration of VfR Aalen's promotion at
Aalen City Hall

Fête la promotion du VfR Aalen à l'hôtel
de ville

La festa nel municipio per la promozione
della squadra VfR Aalen

Carsten Löffler





Carsten Löffler



Regina Löffler



Andrea Bahlinger: Schwäbisch Gmünd



Jutta Sperber: Fünfkopfturm Schwäbisch Gmünd - The „Fünfkopfturm“, Schwäbisch Gmünd - Le „Fünfkopfturm“ à Schwäbisch Gmünd - La torre „Fünfkopf“ a Schwäbisch Gmünd



David Stifani:
 Johannisplatz Schwäbisch Gmünd
 Johannis square, Schwäbisch Gmünd
 Le „Johannisplatz“ à Schwäbisch Gmünd
 La piazza di S. Giovanni a Schwäbisch Gmünd



David Stifani:
 Naturatum Schwäbisch Gmünd
 The „Naturatum“ Schwäbisch Gmünd
 Le „Naturatum“ à Schwäbisch Gmünd
 „Naturatum“ a Schwäbisch Gmünd



David Stifani:
 Schwäbisch Gmünd, spielende Kinder
 Children playing, Schwäbisch Gmünd
 Jeu des enfants à Schwäbisch Gmünd
 Schwäbisch Gmünd: Bambini che
 giocano



Andreas Petschke: Weleda Pflanzengarten bei Lindach - Weleda herb garden at Lindach - Le jardin des plantes de Weleda près de Lindach - Le piante del giardino di Weleda presso Lindach



Gudrun Bracke:
Schwäbisch Gmünd, Spiegelung auf dem Marktplatz
Schwäbisch Gmünd, reflection at the market square
Schwäbisch Gmünd, réflexion à la place du marché
Schwäbisch Gmünd, Riflesso di un'immagine sulla piazza del mercato



Regina Löffler:
Windkraft bei Vellbach
Wind energy at Vellbach
Énergie éolienne près de
Vellbach
Impianto eolico presso Vellbach



Gerd Keydell: Windräder bei Bartholomä - Windmills near Bartholomä - Des moulins à vent près de Bartholomä - Impianti eolici a Bartholomä



Andreas Petschke:
Franz-Keller-Haus auf dem Kalten Feld bei Degenfeld
The Franz-Keller-House on the Kaltes Feld at Degenfeld
„Franz-Keller-Haus“ sur le „Kaltes Feld“ près de Degenfeld
La „Casa del Viandante“ Franz Keller sul Kalten Feld presso Degenfeld



Gerd Keydell: Stausee Rainau-Buch - Man-made lake Rainau-Buch - Réservoir à Rainau-Buch - Il lago artificiale di Rainau-Buch



Ulrich Sauerborn:
Gschwend, Hagberg Turm
Gschwend, Hagberg tower
Gschwend, Hagberg tour
Gschwend, La torre Hagberg



Friedrich Kopper: Hohenrechberg, Ansicht vom Stufenkreuz bei Waldstetten aus - Hohenrechberg, view from the Stufenkreuz near Waldstetten - Le Hohenrechberg, vue du „Stufenkreuz“ près de Waldstetten - Hohenrechberg, Veduta dalla croce sullo Stufen a Waldstetten



Sabine Staffen: Ruine Flochberg - Flochberg ruin - La ruine de Flochberg - La rovina di Flochberg

Albrecht Seitzer:
Pilger beim Beiswanger Fest
Pilgrims at the festival in Beiswangen
Des pèlerins au „Beiswanger Fest“
Pellegrini alla festa di Beiswanger





Rudi Boger: Achterzug beim Bartholomäer Rosstag - Coach procession during the Bartholomä Horse Days - Attelage de chevaux lors du „Rosstag“ à Bartholomä - Di otto cavalli trainanti un carro in processione alla „Festa del cavallo“ di Bartholomä



Erich Hoffmann:
Blutritt in Lippach 2009
Horseback pilgrimage in Lippach,
2009
Le „Blutritt“ à Lippach en 2009
Processione a cavallo in occasione
della festa della reliquia a Lippach
(2009)



Angelika Brucker: 25 Jahre Bürgergarde Hüttlingen - 25 years of the civil guards in Hüttlingen - 25ème anniversaire de la „Bürgergarde“ à Hüttlingen - Festa in occasione dei 25 anni della guardia civile di Hüttlingen



David Stifani:
Römertage Aalen
Roman Days in Aalen
Les journées des Romains à Aalen
Le giornate degli Antichi Romani a Aalen



Andreas Petschke: Römerpark Rainau - The Roman Park in Rainau - Parc des Romains à Rainau - Il Parco Romano a Rainau



Daniel Krähmer: Blick vom Bargauer Horn auf Stuifen, Hohenstaufen und Rechberg - View from the Bargauer Horn toward Stuifen, Hohenstaufen and Rechberg - Vue du „Bargauer Horn sur les monts du Stuifen, Hohenstaufen et Rechberg - Lo Stuifen, l' Hohenstaufen e il Rechberg visti dal Bargauer Horn



Karl-Heinz Hross: Kloster Neresheim im Sommer - Neresheim monastery in summer - Le monastère de Neresheim en été - Il convento di Neresheim d'estate



Anne Jenninger:
 Abtsgmünd mit Kessler & Co.
 Abtsgmünd with Kessler and Co.
 Abtsgmünd avec Kessler & Co.
 Abtsgmünd con Kessler & Co.

Jens Vischer:
 Sechta-Renaturierung bei Bopfingen
 The renaturation of the Sechta near Bopfingen
 Le renaturation de la Sechta près de Bopfingen
 Il recupero naturalistico del fiume Sechta presso Bopfingen





Gerd Keydell: Kloster Neresheim, Innenhof - Courtyard, Neresheim monastery - Le monastère de Neresheim, cour intérieure - Il convento di Neresheim: cortile interno



Alexander Raab: Evangelische Stadtkirche und Basilika in Ellwangen - Protestant city church and basilica in Ellwangen - Église de ville protestante et basilique à Ellwangen - La chiesa evangelica e la basilica di Ellwangen



Alexander Raab:
Getreidefeld und Schönenberg bei Ellwangen
Grainfield and Schönenberg near Ellwangen
Champ de céréales et Schönenberg près
d'Ellwangen
Campo di grano e il Schönenberg a
Ellwangen



Alexander Raab: Basilika Ellwangen - Ellwangen basilica - La basilique d`Ellwangen - La Basilica di Ellwangen



Alfons Neukamm: Sonnenuntergang in Röttingen - Sunset in Röttingen - Coucher du soleil à Röttingen - Tramonto a Röttingen



Friedrich Kopper: Sonnenuntergang über Straßdorf - Sunset over Straßdorf - Coucher du soleil à Straßdorf - Tramonto su Straßdorf



Andreas Petschke: Sonnenaufgang am Biotop in Schechingen - Sunrise at the biotope in Schechingen - Lever du soleil au biotope à Schechingen - Alba sul biotopo di Schechingen



Anja Hermann: Adelmansfelden, Dorfweierfest - Adelmansfelden, village festival
 Dorfweierfest - La fête „Dorfweierfest“ à Adelmansfelden - Adelmansfelden,
 Festa di paese al laghetto

Gudrun Bracke:
 Schwäbisch Gmünd, Einhorn-Aktion
 Schwäbisch Gmünd Unicorn Event
 „L' action licorne“ à Schwäbisch Gmünd
 „L' Azione degli Unicorni“ a Schwäbisch Gmünd



Heinz Eger:
 Heuchlingen, Ostalbrallye
 Heuchlingen, Ostalb rally
 La „Ostalbrallye“ à Heuchlingen
 Il rally dell' Ostalb



Richard Scharpfenecker: Herzlicher Empfang am Kreisel Dewangen - A warm welcome at the Dewangen roundabout - Accueil de bon coeur au giratoire à Dewangen - Affettuosa accoglienza alla rotonda di Dewangen



Gerd Keydell: Ballonfahren, Aalen - Hot air balloon ride, Aalen - Ascension en ballon à Aalen - Una mongolfiera alla partenza, Aalen



Gudrun Bracke:
Heubach-Lautern, Historischer Markt
Historical market in Heubach-Lautern
Fête foraine historique à Heubach-Lautern
Heubach-Lautern, Mercato storico



Daniel Krähmer: Blick vom Rosenstein auf Heubach - View of Heubach from Rosenstein - Vue du Rosenstein sur la ville de Heubach - Heubach vista dal Rosenstein



Helmut Bernert: Blick auf den Rechberg - View of the Rechberg - Vue sur le Rechberg - Vista sul Rechberg



Ulrich Rund: Abendmahl
The last supper
Cène
L'ultima cena



Eduard Kolb:
Hagberg



Ulrich Rund: Bläserklasse
Brass and woodwind class
Orchestre à cuivres
Gruppo di suonatori di strumenti a fiato



Heinz Leuchte: Feldkreuz bei Pflaumloch - Way cross near Pflaumloch - Croix de champs près de Pflaumloch - Croce su di un campo nei pressi di Pflaumloch





Daniel Krähmer

**Staufersaga und
Stauferzug
Schwäbisch Gmünd**



David Stifani



Daniel Krähler



Rudi-Rolf Kaupp



Regina Löffler: Staufertage Schwäbisch Gmünd - Staufer Days in Schwäbisch Gmünd



Les „Staufertage“ (journées des Staufer) à Schwäbisch Gmünd - Festa degli Hohenstaufen a Schwäbisch Gmünd



Staufersaga und
Stauferzug
Schwäbisch Gmünd

Gudrun Bracke



Walter Wentenschuh



Annette Büchel: Badeanstalt aus Weiler i. d. B. beim Stauferfest in Schwäbisch Gmünd
Middle Ages bathhouse by Weiler i.d.B. during the Staufer festival in Schwäbisch Gmünd
Établissement de bain de Weiler i.d.B. lors du „Stauferfest“ à Schwäbisch Gmünd
Bagno nelle tinozze di legno della città di Weiler i. d. B. in occasione della festa degli Hohenstaufen a Schwäbisch Gmünd



Rica Derst



Sabine Haag-Zuppardo



Ulrich Sauerborn: Kastell Buch mit Stausee - Roman fort Buch and man-made lake - Le fort romain de Buch avec lac de retenue



Fortezza di Buch con il lago artificiale



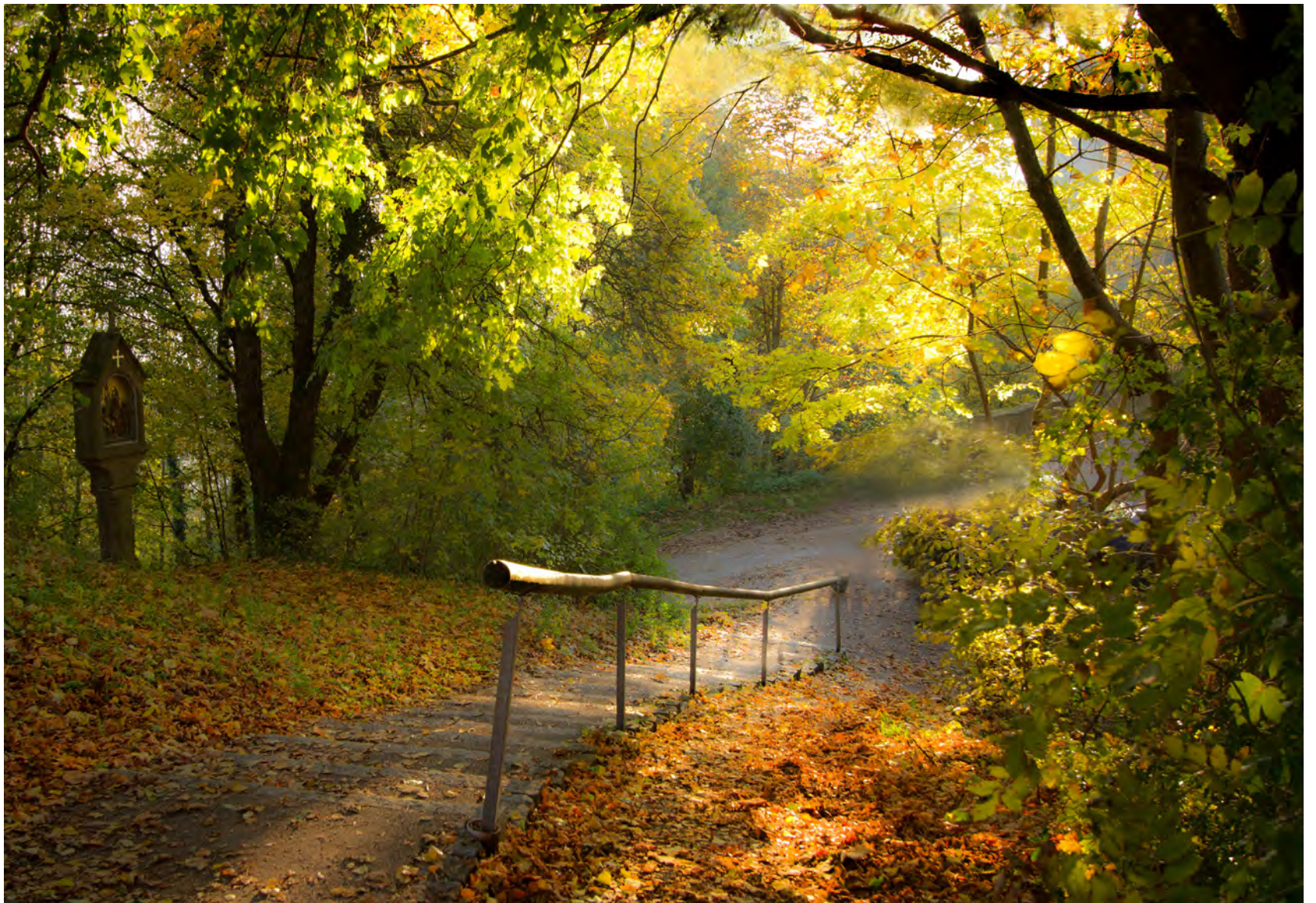
Gudrun Bracke: Bargau, Herbstausklang - Finale for autumn, Bargau - Bargau, fin d'automne - Bargau, Sul finire dell'autunno



Uli Schlossbach: Schafe in Hofen
 Sheep in Hofen
 Des moutons à Hofen
 Pecore a Hofen



Cornelia Brenner: Ausritt, Herbst 2011 - A ride in autumn, 2011 - Promenade à cheval, automne 2011 - Galoppata d'autunno (2011)



Gudrun Bracke: Rechberg, herbstlicher Waldweg - Rechberg, a woods path in autumn - Rechberg, chemin forestier en automne - Rechberg, sentiero boschivo in autunno



Hans-Martin Lechler: Am Beiberg in Bopfingen - At the Beiberg in Bopfingen - Le „Beiberg“ à Bopfingen - Sul Beiberg a Bopfingen



Alfons Neukamm: Ipfer bei Bopfingen - The Ipfer at Bopfingen - L`Ipfer à Bopfingen - L`Ipfer a Bopfingen



Gerhard Habrom: Herbst 2010 am Riesrand - Autumn 2010 at rim of the Ries - En automne au bord du Ries - Impressione autunnale ai margini del Ries (2010)



Uli Mayr: Burg Schenkenstein bei Aufhausen - Schenkenstein ruin near Aufhausen - Le château de Schenkenstein à Aufhausen - La roccaforte Schenkenstein in località Aufhausen



Rudi Boger: Morgenstimmung bei Bartholomä - Morning atmosphere near Bartholomä - Ambiance du matin à Bartholomä - Atmosfera mattutina a Bartholomä



Yannick Pfeifer: Ohne Titel - Untitled - Sans titre - Senza titolo



Manuela Rathgeb: Weihewiesen bei Tauchenweiler - Weihewiesen near Tauchenweiler - Les Weihewiesen près de Tauchenweiler
- Prati vicino agli stagni a Tauchenweiler



Anette Oertel: Gschwend Blick vom Sturmhof - View of Gschwend from Sturmhof - Vue du Sturmhof - Veduta da Sturmhof



Ulrich Sauerborn:
Schwäbisch Gmünd, Limes-Rekonstruktion im Rotenbachtal
Schwäbisch Gmünd, Limes reconstruction in the Rotenbach valley
Schwäbisch Gmünd, reconstruction du Limes au Rotenbachtal
Ricostruzione del limes nella valle di Rotenbach



Yannick Pfeifer: Rosenstein bei Heubach - Rosenstein at Heubach - Le Rosenstein à Heubach - Rosenstein nei pressi di Heubach



Waldemar Strack:
Reichenbach See bei Spraitbach
Reichenbach lake near Spraitbach
Le Reichenbachsee près de Spraitbach
Il lago di Reichenbach a Spraitbach



Karl-Heinz Hross: Kloster Neresheim, Innenhof im Herbst - The courtyard of Neresheim monastery in autumn



Le monastère de Neresheim, cour intérieure en automne - Il convento di Neresheim. Il cortile interno in autunno



Gerd Keydell: Festival Kapfenburg

Gerd Keydell: Jazz Lights in Oberkochen



Matthias Wassermann: Stelzenläufer beim Straßenfest
On stilts at the street carnival
Échassier, fête de la ville
Trampoliere durante una festa di strada

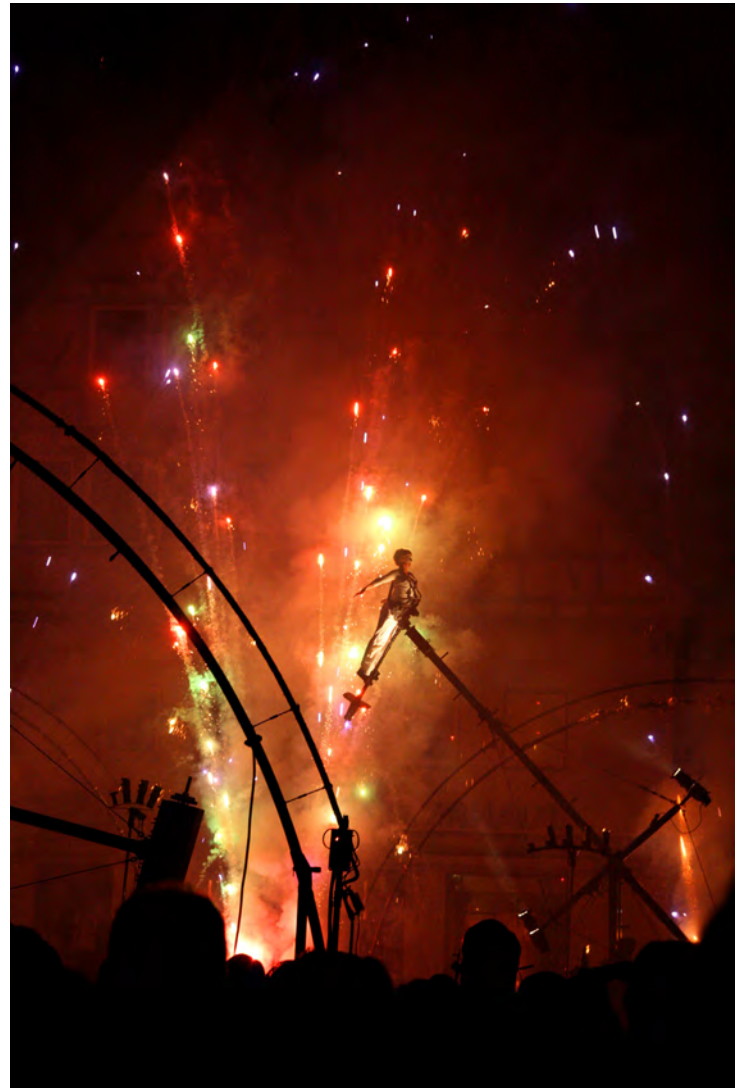
Uli Mayr: Yellow Feet Dancers Bopfingen
The Yellow Feet Dancers of Bopfingen
Les „yellow feet dancers“ à Bopfingen
Le ballerine del gruppo „Yellow Feet“ di Bopfingen



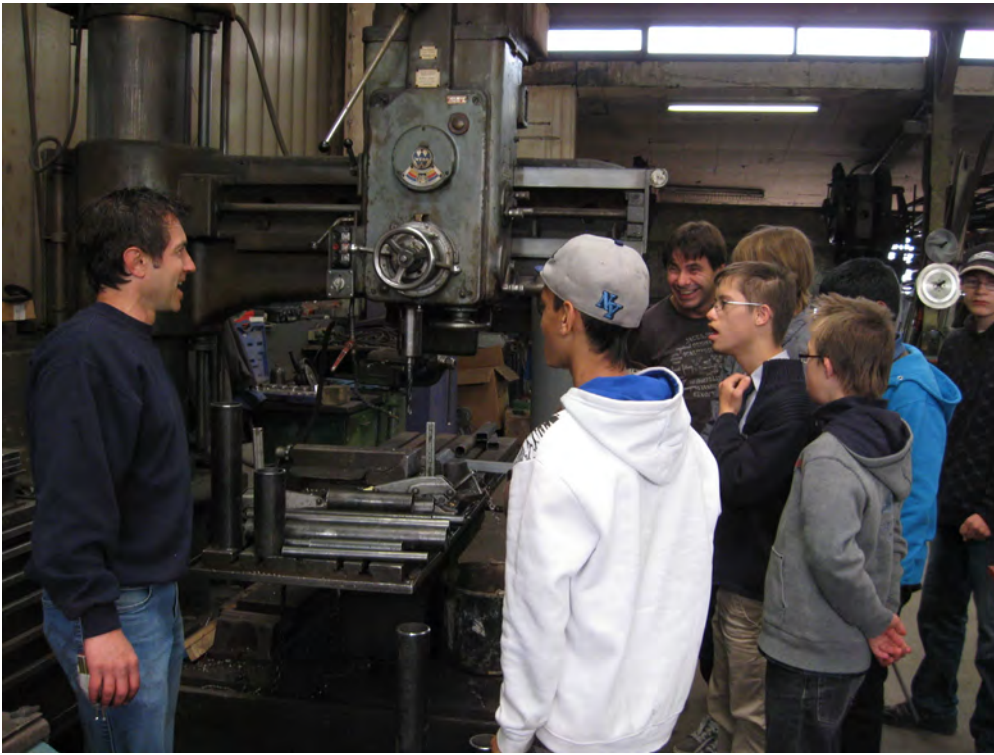


Georg Schopf:
 40-jähriges Priesterjubiläum Sieger Köder
 Celebration of Sieger Köder's 40 years of priesthood
 40ème jubilé de l'ordination de M. Sieger Köder
 40 anni di sacerdozio di Sieger Köder

Michael Hofmann:
 Panoptikum, Eröffnung Europäische Kirchenmusik in Schwäbisch Gmünd
 Panopticon at the opening of European Sacred Music Festival in Schwäbisch Gmünd
 Inauguration du festival européen de la musique d'église à Schwäbisch Gmünd
 Panoptikum, Inaugurazione del Festival internazionale di Musica Sacra a Schwäbisch Gmünd



Uli Schlossbach:
 Gilgamesh-Aufführung KGW
 Wasseralfingen
 Performance of Gilgamesh at KGW in
 Wasseralfingen
 Gilgamesh-Aufführung KGW
 Wasseralfingen
 Rappresentazione teatrale di
 „Gilgamesh“ al KGW di Wasseralfingen



Jagsttalschule Westhausen, Foto AG, Uli Schlossbach - The Jagsttal school in Westhausen - L` école „Jagsttalschule“ Westhausen - Scuola Jagsttal: Westhausen



Uli Schlossbach: Wandern bei Baldern - Rambling near Baldern - Promenade près de Baldern - Escursione nei pressi di Baldern



Uli Schlossbach: Weiter Weg, Gschwend-Rotenhar

Ulrich Sauerborn: Riesenammoniten-Sammeln bei Mutlangen
 Collecting giant ammonites near Mutlangen
 Fouiller des fossiles près de Mutlangen
 Raccolta di enormi ammoniti nei pressi di Mutlangen



Ulrich Sauerborn: Junge mit Ammonit beim Brauenberg
 A youngster with an ammonite at Brauenberg
 Garçon avec fossile au Brauenberg
 Un ragazzo con un ammonite sul Brauenberg



Regina Löffler: Schloss Ellwangen
 Castle Ellwangen
 Le château à Ellwangen
 Il castello di Ellwangen



Jens-Fabian Thönnissen: Busbahnhof Aalen
 Bus station, Aalen
 Gare routière à Aalen
 Stazione delle autolinee a Aalen

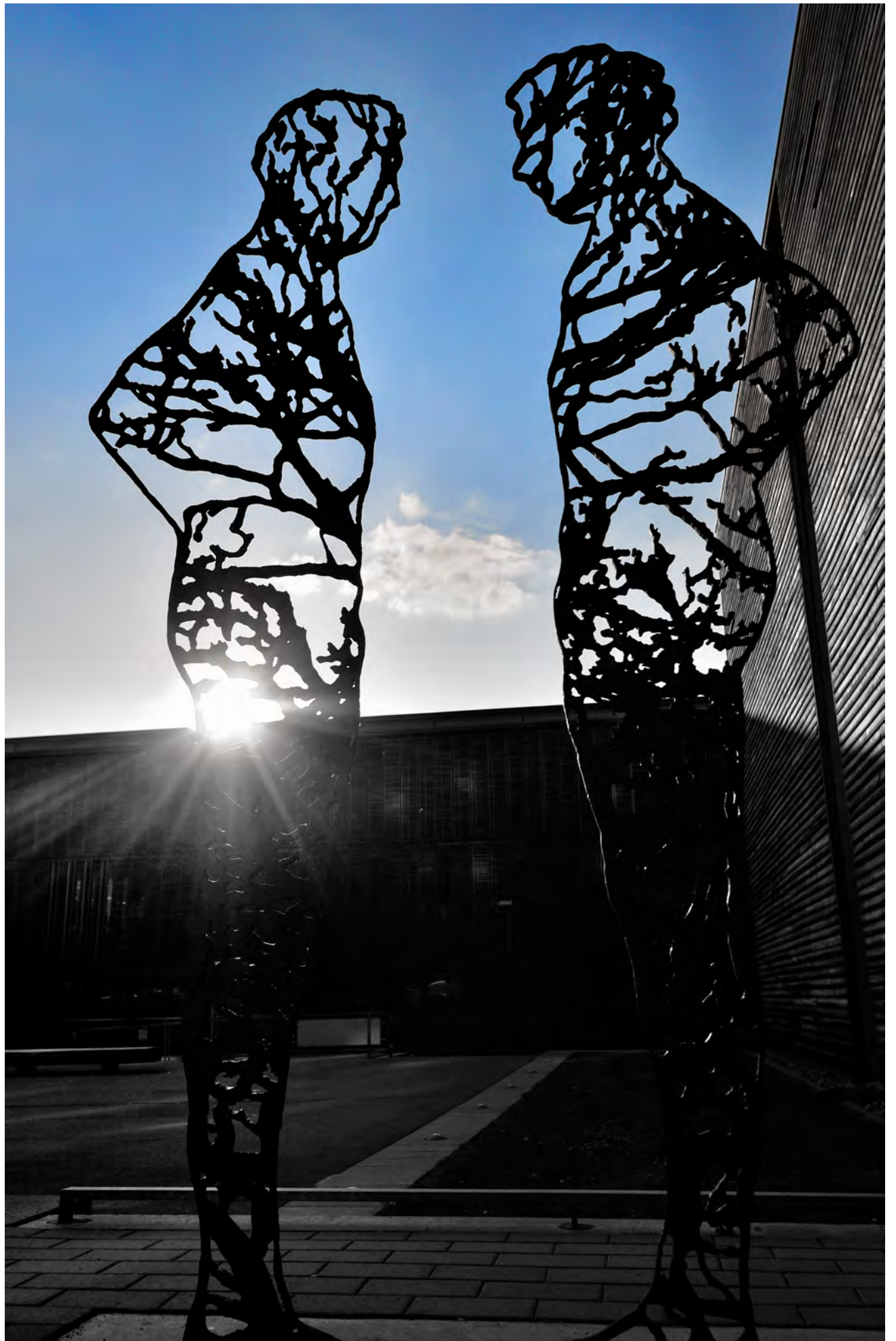


Sabine Staffen: Einfach abheben. Flugplatz Hornberg
 Simply take off: airport Hornberg
 Décoller simplement, champ d'aviation du Hornberg
 Decollare e basta. Aerodromo di Hornberg



Mara Hoffmann: Durchblick, an der Hochbrücke Aalen. 2011
 Perspective from the Hochbrücke, Aalen, 2011
 Perspective de la „Hochbrücke“ à Aalen en 2011
 Vederci chiaro. Immagine ripresa dalla sopraelevata di Aalen (2011)

Michael Engelfried: Viadukt der Härtsfeldbahn
 The viaduct of the Härtsfeld railway
 Viaduc du chemin de fer du Härtsfeld
 Viadotto della ferrovia dell'Härtsfeld



Mara Hoffmann: Durchblick (bei
der HTW Aalen)
Vista at HTW, Aalen
Échappée (à la HTW Aalen)
Colpo d'occhio (HTW Aalen)



Daniel Krähmer: Blick vom Bargauer Horn auf Hohenstaufen und Rechberg - View from Bargauer Horn toward Hohenstaufen and Rechberg



Vue du „Bargauer Horn“ sur les monts Hohenstaufen et Rechberg - Hohenstaufen e Rechberg visti dal Bargauer Horn



Gerhard Dangelmaier: Winterlandschaft am Eierberg bei Degenfeld - Winter landscape on the Eierberg near Degenfeld - Paysage d'hiver au „Eierberg“ près de Degenfeld - Paesaggio invernale sull'Eierberg presso Degenfeld



Gemeinde Stöttlen: Freihof im Winter - Freihof in winter - Le „Freihof“ en hiver - Freihof in inverno



Friedrich Kopper: Winterlandschaft Schlattfeld bei Waldstetten - Winter landscape Schlattfeld near Waldstetten - Paysage d'hiver „Schlattfeld“ près de Waldstetten - Paesaggio invernale a Schlattfeld nei pressi di Waldstetten



Jutta Sperber: Goldenes Gmünder Münster - Golden Gmünder Cathedral - La cathédrale de Schwäbisch Gmünd en or - Luce dorata sulla cattedrale di Gmünd



Manuela Rathgeb: Bei Tauchenweiler - At Tauchenweiler - Près de Tauchenweiler - A Tauchenweiler



Uli Mayr: Holzstapel in Röttingen - Stacked wood in Röttingen - Pile de bois à Röttingen - Catasta di legno a Röttingen



Heinz Eger: Kloster Lorch - Lorch monastery - Le monastère de Lorch - Il convento di Lorch



Eduard Kolb: Stausee bei der Rehnenmühle - Man-made lake at the Rehnenmühle - Lac de retenue près de la Rehnenmühle - Lago artificiale presso Rehnenmühle



Helmut Bernert: Kirche in Schechingen - Church in Schechingen - Église à Schechingen - Chiesa a Schechingen



Peter Wolf: Ellwangen, Kapellenweg zum Schönenberg - Ellwangen, Kapellenweg to Schönenberg - Ellwangen, le „Kapellenweg“ qui mène au „Schönenberg“ - Ellwangen, Il sentiero delle Cappelle che porta al Schönenberg



Jutta Sperber: Ruine Rechberg im Winter - Rechberg ruin in Winter - La ruine du Rechberg en hiver - La rovina di Rechberg in inverno





Michael Hofmann: Blick von Straßdorf zum Hohenstaufen - View from Straßdorf toward Hohenstaufen - Vue de Straßdorf sur le Hohenstaufen - L' Hohenstaufen visto da Straßdorf



Karl-Heinz Hross: Autobahn A7 von der Brücke bei Ebnat - Expressway A7 from the bridge near Ebnat - L' autoroute A7, vue du pont près d' Ebnat - L'autostrada A7 vista dal ponte di Ebnat



Ulrich Sauerborn: Lauterburg, Sonnenaufgang mit Windrädern - Lauterburg: sunrise with windmills - Lauterburg, lever du soleil avec roue éolienne - Lauterburg, L'alba e gli impianti eolici



Monika Schröder:
Garten in Rotenhar
A garden in Rotenhar
Jardin à Rotenhar
Giardino a Rotenhar



Erich Hoffmann: Sternsinger in Westhausen - Three King Carollers in Westhausen - Les „Sternsinger“ à Westhausen - I „Cantori della Stella“ a Westhausen



Uli Mayr: Kalter Markt in Ellwangen - Kalter Markt in Ellwangen - le „Kalter Markt“ à Ellwangen - Kalter Markt (Il „Mercato freddo“) a Ellwangen



Matthias Wassermann:
Fünfköpfele tower in Schwäbisch Gmünd
Fünfköpfele tower in Schwäbisch Gmünd
Le „Fünfköpfele tower“ à Schwäbisch Gmünd
La torre „Fünfkopf“ a Schwäbisch Gmünd



Jutta Sperber: Rococo castle Schwäbisch Gmünd
Rococo castle Schwäbisch Gmünd
Le châteaulet rococo à Schwäbisch Gmünd
Castello rococò a Schwäbisch Gmünd



Jens Vischer: Ruine Flochberg - Flochberg ruin - La ruine de Flochberg - La rovina di Flochberg



Matthias Wassermann:
Weihnachtsmarkt Schwäbisch Gmünd.
Blick vom Johannis Kirchturm
Christmas market in Schwäbisch
Gmünd. View from the Johannis
Church tower
Marché de noel à Schwäbisch Gmünd,
vu du clocher de l`église „St. Johannes“
Mercatino di Natale a Schwäbisch
Gmünd. Veduta dalla torre della
chiesa di S. Giovanni





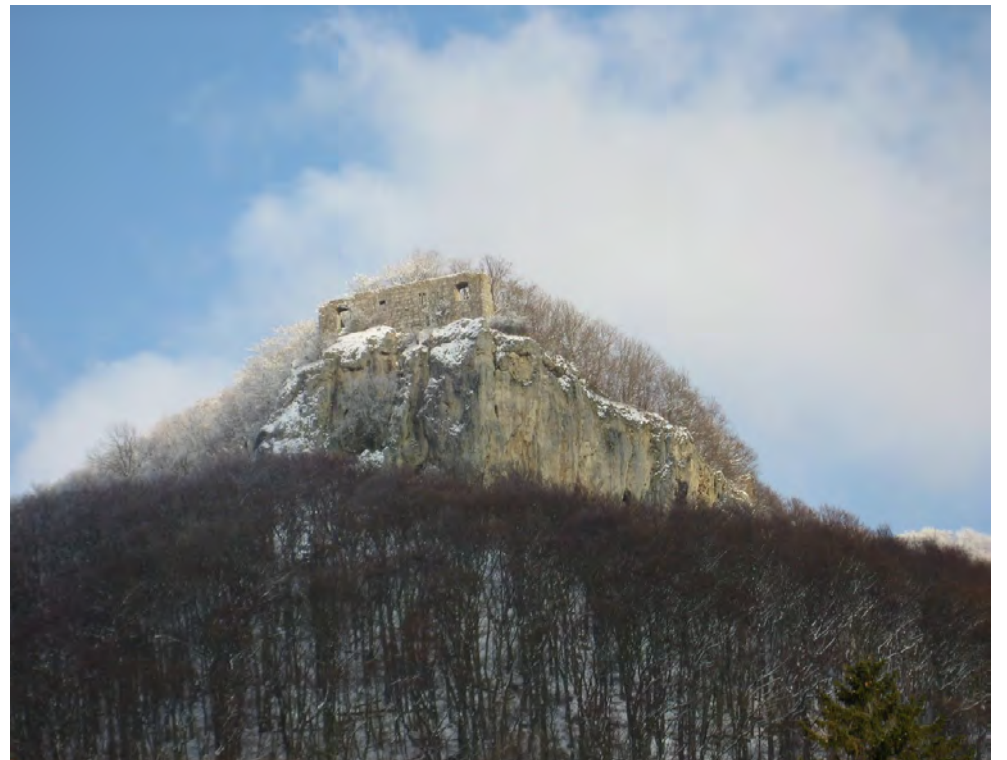
Hans-Martin Lechler: Der kalte Mond über der Ruine Flochberg - A cold moon over Flochberg ruin - La lune froide au-dessus de la ruine de Flochberg - La fredda luna sulla rovina di Flochberg



Karl-Heinz Hross: Kloster Neresheim im Winter - Neresheim monastery in winter - Le monastère de Neresheim en hiver - Il convento di Neresheim in inverno



Gerhard Schmidt: Ipf im Nebel - The Ipf in mist - L'Ipf dans le brouillard - L'Ipf avvolto nella nebbia



Reiner Bundschuh:
Rosenstein bei Heubach
Rosenstein at Heubach
le Rosenstein à Heubach
Rosenstein presso Heubach

Nach der ausgesprochen erfolgreichen ersten Auflage des Ostalb-Fotowettbewerbs im Jahre 2008 und des daraus resultierenden Bildbandes „Unser Ostalbkreis“ haben Landratsamt Ostalbkreis und Kreissparkasse Ostalb dieses schöne Projekt 2012 zum zweiten Mal gemeinsam auf den Weg gebracht. Das Ergebnis ist, wie schon vor vier Jahren, auch jetzt wieder absolut beeindruckend und ein Spiegelbild der Schönheit und Vielfalt der Landschaft, der Architektur und der Menschen hier auf der Ostalb. Es ist faszinierend, wie authentisch und gleichzeitig brillant die Bürgerinnen und Bürger ihre Heimat fotografisch festgehalten haben.

Das Ergebnis des Fotowettbewerbs ist dieser Bildband, der die schönsten Aufnahmen auf gut 100 Seiten vereint. Er stellt eine eindrucksvolle und spannende Auswahl von Ostalb-Impressionen dar, die Ausdruck einer großen Liebe und Verbundenheit aller Fotografen zu ihrer Heimat ist. Diese Heimatverbundenheit zeichnet auch die Kreissparkasse Ostalb aus – und dies seit bereits über 160 Jahren. Als größter regionaler Finanzdienstleister sind wir mit über 70 Geschäftsstellen und mehr als 1.000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern überall vor Ort und immer nahe bei den Menschen. Getreu unserem Leitgedanken „Kreissparkasse Ostalb. Gut für die Region.“ haben wir auch den Ostalb-Fotowettbewerb und diesen Bildband mit großer Überzeugung unterstützt.

Carl Trinkl
Vorsitzender des Vorstands
Kreissparkasse Ostalb

After the exceptionally successful first edition of the Ostalb photo contest in 2008 and the resulting photo book “Unser Ostalbkreis”, the District Office of the Ostalbkreis and the Kreissparkasse Ostalb have together brought this attractive Project 2012 on its way. As it was four years ago, the result is, for the second time, absolutely impressive: a mirror of the beauty and variety of the landscape, architecture and people here on the Ostalb. It is fascinating how authentically and at the same time brilliantly the citizens have captured their homeland photographically.

The result of the photo contest is this photo book that combines the most beautiful pictures in its 100-plus pages. It presents a spectacular and exciting selection of impressions of the Ostalb, a selection which is the expression of the great love and solidarity of the photographers to their homeland. This bond to the homeland is also a hallmark of the Kreissparkasse Ostalb - and this since more than 160 years. As the largest regional finance services provider, with more than 70 branches and over 1,000 colleagues locally and always close to the people. True to our guiding principle, “Kreissparkasse Ostalb. Good for the Region,” we have supported the Ostalb Photo Contest and this photo book with total conviction

Carl Trinkl
Chairman of the Board
Kreissparkasse Ostalb

Après la première édition du concours-photos en 2008 qui était couronné d`un énorme succès et le livre-album “Notre Ostalbkreis” qui en était le résultat, le Landratsamt Ostalbkreis et la caisse d` épargne Kreissparkasse Ostalb ont décidé de renouveler ce beau projet pour la deuxième fois en 2012. Le résultat est – comme quatre ans auparavant – absolument impressionnant et constitue un reflet de la beauté et de la diversité du paysage, de l`architecture et des hommes ici „sur l`Ostalb“. Les hommes et les femmes ont pris des photos de leur pays qui impressionnent par une authenticité et une brillance pleine de fascination.

Ce livre-album est le résultat du concours-photos qui réunit les plus belles images sur environ 100 pages. Le livre constitue une sélection impressionnante et passionnante des impressions de l`Ostalb qui expriment un grand amour et l`attachement des photographes à leur pays. C`est exactement cet attachement au pays qui est caractéristique pour la Kreissparkasse Ostalb – et cela depuis plus de 160 ans! Comme plus grande institution de crédit régionale, nous sommes présents sur place près des hommes avec plus de 70 filiales et plus de 1.000 employés. Fidèles à notre principe directeur “Kreissparkasse Ostalb. Bonne pour la région”, nous avons soutenu aussi le concours-photos et ce livre-album avec une profonde conviction.

Carl Trinkl
Président du comité directeur
Kreissparkasse Ostalb

Nel 2008 il concorso fotografico dell`Ostalb ebbe una notevole risonanza e la pubblicazione del primo volume illustrato dal titolo „Il nostro Ostalbkreis“ fu un grande successo. In seguito a questo risultato positivo la Regione Ostalbkreis ha voluto realizzare per la seconda volta questo bel progetto insieme alla Cassa di Risparmio distrettuale dell`Ostalb. Così come quattro anni fa possiamo parlare di un prodotto assolutamente straordinario che rispecchia nel suo contenuto la bellezza della natura, del paesaggio, dell`architettura e della gente che vive in questa regione. È davvero affascinante il modo in cui i cittadini hanno saputo riprendere e catturare con bravura in una sola immagine tutta la bellezza della loro terra.

Il volume illustrato è il prodotto finale del concorso fotografico e in più di 100 pagine contiene le immagini più belle a testimonianza dell`amore e del legame di tutti i fotografi con la loro terra. A contraddistinguere la Cassa di Risparmio da ben più di 160 anni è proprio questo attaccamento alla terra natale. Siamo il più grande ente finanziatore regionale, copriamo il territorio con più di 70 filiali e con oltre 1.000 dipendenti siamo al servizio della gente. Fedeli al nostro motto “Cassa di Risparmio dell`Ostalb. Un beneficio per la regione” abbiamo sovvenzionato con grande convinzione il concorso fotografico e la realizzazione di questo volume illustrato.

Carl Trinkl
Presidente del Consiglio direttivo
Kreissparkasse Ostalb

Preisträger des Fotowettbewerbs 2012

Name	Bild(er) auf Seite	Name	Bild(er) auf Seite
Peter Alvensleben	34	Alfons Neukamm	62, 80
Andrea Bahlinger	48	Anette Oertel	33, 84
Helmut Bernert	66, 100	Andreas Petschke	7, 8, 9, 14, 17, 37, 44, 50, 52, 57, 63
Rudi Boger	56, 82	Yannick Pfeifer	82, 85
Gudrun Bracke	6, 28, 50, 64, 65, 74, 78, 79	Richard Pöss	38
Cornelia Brenner	79	Alexander Raab	61, 61, 62
Angelika Brucker	16, 57	Manuela Rathgeb	83, 98
Annette Büchel	74	Ulrich Rund	67, 67
Reiner Bundschuh	43, 111	Elke Sachers-Saur	8
Gerhard Dangelmaier	19, 96	Natascha Sander	28
Rica Derst	75	Ulrich Sauerborn	22, 23, 25, 45, 53, 76, 84, 91, 91, 105
Hildegard Diemer	36	Markus Schäble	6
Heinz Eger	18, 64, 99	Richard Scharpfenecker	65
Matthias Ehret	45	Uli Schlossbach	35, 78, 89, 90, 91
Michael Engelfried	30, 31, 92	Gerhard Schmidt	40, 40, 111
Daniel Finkbeiner	43	Georg Schopf	21, 89
Sabine Haag-Zuppardo	75	Monika Schröder	105
Gerhard Habrom	81	Hermann Schürle	4, 24
Ingrid Henne	23	Albrecht Seitzer	55
Anja Hermann	32, 41, 64	Jutta Sperber	18, 19, 48, 97, 102, 107
Erich Hoffmann	56, 106	Sabine Staffen	55, 92
Mara Hoffmann	2, 30, 31, 92, 93	David Stifani	14, 49, 49, 49, 57, 70
Michael Hofmann	24, 89, 104	Gemeinde Stöttlen	96
Karl-Heinz Hross	33, 58, 86, 104, 110	Waldemar Strack	85
Jagsttalschule Westhausen, Foto AG, Uli Schlossbach	34, 90, 90	Ulrike Sturm	12, 16
Anne Jenninger	7, 59	Jens-Fabian Thönnissen	92
Rudi-Rolf Kaupp	71	Jens Vischer	38, 59, 108
Dominik Kettner	17	Matthias Wassermann	88, 107, 108
Gerd Keydell	10, 11, 12, 12, 24, 28, 32, 52, 53, 60, 65, 88, 88	Walter Wentenschuh	29, 29, 74
Peter Kloschek	20	Peter Wolf	22, 36, 101
Eduard Kolb	67, 99	Gebhard Ziegler	13
Friedrich Kopper	4, 14, 54, 63, 97		
Dr. Daniel Krähmer	13, 26, 58, 66, 70, 71, 94		
Peter Kruppa	42		
Hans-Martin Lechler	80, 110		
Heinz Leuchte	39, 68		
Carsten Löffler	46, 47		
Regina Löffler	46, 47, 51, 72, 91		
Uli Mayr	37, 41, 81, 88, 98, 106		
Andreas Meier	9, 40, 42, 44		

Impressum

Herausgeber

Klaus Pavel, Landrat

Gestaltung und Layout

Dr. Bernhard Hildebrand, Kreisarchivar

Redaktionsmitglieder

Susanne Dietterle, Pressesprecherin, Landratsamt Ostalbkreis

Oliver Giers, Redaktion Schwäbische Post

Dr. Bernhard Hildebrand, Kreisarchivar

Holger Kreuttner, Pressesprecher, Kreissparkasse Ostalb

Klaus Pavel, Landrat

Thomas Siedler, Fotograf, Aalener Nachrichten

Klaus Wolf, Verwaltungsdezernent

Übersetzung

Martin Brandt (franz.)

Kvetuse Koors (engl.)

Annamaria Parodi-Böckling (ital.)

Lektorat

Susanne Dietterle

Verena Fuchs

Stefan Jenninger

Sandra Ott

Manuela Rathgeb

alle Landratsamt Ostalbkreis

Herstellung

Wahl-Druck GmbH

Carl-Zeiss-Straße 26

73431 Aalen

ISBN 978-3-00-040084-1

© **Landratsamt Ostalbkreis**

Stuttgarter Straße 41

73430 Aalen

www.ostalbkreis.de

info@ostalbkreis.de

Aalen 2012

gefördert von der



**Kreissparkasse
Ostalb**

